大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人馬廷棟
經中國人民政府郵電部登記為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千九百一十六號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號　電話總機：七二八二二一　廣告部電話：七二六九八〇　發行部電話：七二二四四四　廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電報掛號3773
香港有利印務有限公司承印

陳毅離柬返抵南寧

告別講話指出，毛主席說過，被敵人反對是好事不是壞事；美帝反對中柬友誼團結，正說明中柬做得對。

【中國新聞社北京十三日電】陳毅副總理和他率領的中國政府代表團在參加了柬埔寨完全獨立十一周年慶典後，今天中午從金邊乘專機回到南寧。

陳毅元帥由柬埔寨王國副首相朗諾中將和外交大臣胡森巴陪同在機場檢閱了儀仗隊，接受了柬埔寨姑娘的獻花。在登上飛機以後，陳毅向報界發表了書面講話。

他說，柬埔寨王國完全獨立十一周年的慶祝活動，是你們在國家建設各個方面偉大成就的一次大檢閱，也是對美帝國主義及其僕從的一次大示威。中國代表在這短短的幾天裏，親眼看到柬埔寨在西哈努克親王的英明正確領導下在各個方面所取得的重大發展和進步。

陳毅副總理說，正確、堅決的領導，團結、勇敢的人民，敢於鬥爭的意志，是一種不可戰勝的力量。因此，我們深信，在反對侵略、維護民族獨立和領土完整的鬥爭中，柬埔寨人民一定能夠克服各種困難，擊敗敵人的一切陰謀詭計，在獨立發展的道路上繼續勝利前進。

他說，通過參觀訪問，我們看到了柬埔寨人民自力更生、奮發圖強，在建設自己國家方面已經取得了巨大的成就。你們的建設成就，有力地回答了美帝國主義的誣衊，用事實告訴他們，柬埔寨人民不用依靠美帝國主義也能夠活下去，而且活得更好。你們的建設成就也鼓舞了那些正在鬥爭中的被壓迫民族和被壓迫人民，向他們指出了爭取民族獨立、建設獨立自主的民族經濟的光明前景。

陳毅說，我們的友誼越鞏固，美帝國主義越仇視，因為我們兩國的友誼和團結一致，妨礙了它的戰爭政策和擴張計劃。美帝國主義千方百計地挑撥離間我們兩國的關係，他們說我們兩國社會制度不同，國家大小不一樣，斷定我們兩國的友好關係是靠不住的。中柬兩國人民將以實際行動來徹底粉碎敵人的觀點。我們的友好合作關係，不僅是靠得住的，而且要越來越緊密。毛澤東主席曾經給我們指出一條重要的政治原則：被敵人反對不是壞事而是好事。今天敵人反對我們之間的友誼和團結，正說明了我們做的是好事。敵人越反對，我們越要團結。

陳毅最後說，當我們滿載友誼而歸的時候，我們一定要把你們這種對中國人民的真實感情轉達給全體中國人民。柬埔寨人民把中國人民當作最可靠的戰友，中國人民決不會辜負你們的信任。我再次重申，如果帝國主義膽敢大規模侵犯柬埔寨，六億五千萬中國人民將給柬埔寨全力支援。

陳毅副總理和他率領的中國政府代表團回到南寧時，受到正在南寧的中共中央委員、中共中央監察委員會副書記蕭華大將，中共廣西僮族自治區委員會書記處書記、自治區副主席賀希明等黨政軍負責人的熱烈歡迎。

陳毅西哈努克 昨天舉行會談

【中國新聞社北京十三日電】金邊消息：柬埔寨國家元首西哈努克親王今天上午同中華人民共和國國務院副總理兼外交部長、中國政府代表團團長陳毅元帥舉行了會談。

【據新華社金邊十二日電】柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王今天主持了國家體育場的落成典禮。這是柬埔寨最大的、現代化的體育場。參加落成典禮的有六萬人，其中包括柬埔寨高級官員們。陳毅元帥和中國政府代表團團員也應邀參加了典禮。

西哈努克親王在講話中駁斥了西方誣衊柬埔寨人民「是懶惰的，什麼事也幹不了，現代化技術根本與他們無緣，他們簡直沒有能力把自己組織起來求進步」等等說法。

今天，這個有六萬個座位的體育場座無虛席，場外至少也自動集合了六萬人來參加這個盛典。

周恩來賀龍康生等 同蘇聯領導人會見

並接見中國留學生和在蘇研究人員

【中國新聞社北京十三日電】莫斯科消息：應邀參加偉大十月社會主義革命四十七周年慶典的中國黨政代表團同蘇聯黨和政府的領導人舉行了會見。

中國方面參加會見的有：中共中央副主席、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員、國務院副總理、中華人民共和國元帥賀龍，中共中央書記處書記康生，中共中央候補委員、外交部副部長劉曉，中共中央委員、中共中央聯絡部副部長伍修權，中國駐蘇聯大使潘自力，外交部副部長喬冠華。

蘇聯方面參加會見的有：蘇共中央第一書記勃列日涅夫，蘇共中央主席團委員、蘇聯部長會議主席柯西金，蘇共中央主席團委員、蘇聯最高蘇維埃主席團主席米高揚，蘇共中央主席團委員、蘇共中央書記波德戈爾內，蘇共中央書記安德羅波夫，蘇共中央書記波諾馬廖夫，蘇共中央委員、外交部長葛羅米柯。

【中國新聞社北京十三日電】莫斯科消息：中國黨政代表團團長、中共中央副主席、國務院總理周恩來，副團長、中共中央政治局委員、國務院副總理賀龍元帥和代表團全體成員，十三日中午在中國駐蘇聯大使館接見了使館的全體人員，中國在莫斯科的留學生和杜布納聯合原子核研究所中國工作人員，同他們一起合影留念。周總理並且向他們講了話。

馬晴山參觀北京射擊場時試射手槍

原台灣參加東京十八屆奧運會射擊運動員馬晴山，十三日參觀北京射擊場。圖為馬晴山（左二）在北京射擊場試射手槍。（新華社傳真照片）

中國達荷美建交

達荷美承認中華人民共和國政府是代表全體中國人民的唯一合法政府

【中國新聞社北京十三日電】中國駐加納大使黃華，應達荷美政府的邀請，十一月九日至十二日訪問了達荷美。在訪問期間黃華大使拜會了達荷美總統蘇魯·米岡·阿皮蒂、副總統兼總理阿奧馬代格貝，並同達荷美政府外交部長加布里爾·洛澤斯就中國和達荷美正式建立外交關係事進行了友好商談，達成了一致的協議。十二日黃華大使和洛澤斯外交部長分別代表本國政府簽署了建交公報。

公報說，中華人民共和國政府和達荷美共和國政府根據各自國家人民的利益和願望，決定正式建立大使級外交關係；達荷美共和國政府承認中華人民共和國政府是代表全體中國人民的唯一合法政府；兩個政府一致同意遵照互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的五項原則發展兩國之間的友好關係。

我國和達荷美共和國今天正式宣告建立外交關係，這標志着兩國人民的友誼更進入一個新階段。達荷美共和國是與我國建立外交關係的第四個西非國家。

資料

達荷美共和國位於幾內亞灣的北岸，在多哥和尼日利亞之間，面積十一萬二千平方公里，人口二百多萬。首都是波多諾伏。科托努是達荷美唯一的出海口。

在殖民主義統治下，達荷美的農業畸形發展，工業也很不發達，油棕櫚種植面積佔全國耕地面積的一半以上，主要分布在沿海一帶。每年出口棕櫚仁和棕櫚油佔出口總值的百分之六十七，此外還出產棉花、花生、大米、番薯等。國內只有幾家小型農產品加工工廠。

從十五世紀末起，葡萄牙、荷蘭、英國、法國等先後侵入達荷美沿海地區，進行販賣奴隸的罪惡活動。當時殖民主義者把達荷美和多哥合稱為「奴隸海岸」。十七世紀初期，達荷美曾建立自己的王國，一八一八到一八五八年是達荷美王國達到鼎盛的時期。一九〇〇年，它淪為法國的殖民地。一九五八年十二月，根據戴高樂頒布的憲法，達荷美成為「法蘭西共同體」內的一個「自治共和國」。一九六〇年八月一日宣布獨立。

達荷美人民有着光輝的鬥爭傳統，在法國殖民統治的年代，達荷美人民為反抗帝國主義的侵略曾進行不屈不撓的鬥爭。十九世紀末，達荷美人民在貝漢津國王領導下，曾英勇地反抗法國殖民主義者的入侵。在這次反抗運動中，英勇善戰、紀律嚴明的女子軍表現了達荷美人民英勇的氣概。第二次世界大戰後，達荷美人民反帝民主運動的鬥爭有了新的發展，一九五八年初，科托努海港的工人為反對殖民公司解雇工人，舉行大罷工，迫使殖民公司撤銷了解雇令。經過全國人民的長期鬥爭，達荷美終於在一九六〇年獲得獨立，在一九六一年達荷美獨立一周年的時候，達荷美政府在全國人民支持下，收回了在科托努以西被葡萄牙霸佔的威達城。威達城內有一個「保約翰堡」，這是三百八十多年前葡萄牙殖民者進行奴隸買賣的重要據點之一。

菲議員促政府人民及早瞭解人民中國

為聯合國恢復中國席位作準備

【法新社馬尼拉十三日電】菲律賓參議院一位重要議員昨晚對菲律賓大學研究生演講，說人類應為一件最令人「不愉快」然而終歸難以避免的事作準備，這就是人民中國出席聯合國。

菲參議院外交委員會主席蘇朗加議員在此地對同學們講話說，人民中國出席聯合國只是時間問題——從兩年到五年。

蘇朗加主張菲律賓人應多「知道紅色中國」，並勸政府以及私人團體鼓勵研究人民中國的情況。最近幾名菲律賓記者因到人民中國旅行，而被外交部取消護照，蘇朗加認為這是一件憾事。

反映出美人民要求瞭解中國 美國出現「中國熱」

雜誌紛出中國特刊 廣播網增添中國節目 內容雖多歪曲 但日本記者認為 這些都反映出中國核試成就不容否認

【本報訊】據十一月十三日的日本「朝日新聞」刊載該報駐華盛頓特派員中村十二日發出的專電，報道了由於中國的核爆炸，中國在國際間的重要性已使美國公眾和輿論感到再也難以忽視了。美國政府的對中國政策已為全美輿論普遍關切。「朝日新聞」記者說，美國最近出現的這種空前的「中國熱」在過去是從來也沒有過的。當然美國報刊電台突然大量出現「了解中國」的報道，絕不會向美國人民正確地報道關於新中國的實況，並且其內容是諸多歪曲、誣衊。不過，從美國這一不尋常的情況，表明了新中國的存在已經不能再被忽視了。美國的對華政策陷於狼狽的境地。美國大衆普遍要求政府採取一種行得通的政策。

該記者這篇報道說：「在我們外國（日本）人眼光看來，這一週在美國確實產生了異樣的大變化。美國所有的報紙包括地方報紙，以及具有全國影響的大型雜誌，一齊出版了『中國特刊』。美國全國性廣播網也播放了一小時的中國特別節目。使人感到美國對中國政策和中國問題已進入由美國大衆討論的階段了。而且美國輿論這一舉動已超過了一般報刊電台的『讀者服務』、『聽衆服務』的業務範圍，而是在進行着一個『國民教育』、『大衆啓蒙』的大規模運動。」

該記者在報道到周恩來總理之行後說道：「最近一期的美國Post雜誌刊載了訪問中國並單獨訪問了毛主席的法國電視記者貝爾穆的長篇中國旅行的報道，和許多彩色照片。該刊在首頁註明了本期有中國特輯，並發表社論：『要求製訂行得通的中國政策。』

「『展望』雜誌也刊登了有關中國的彩色照片。『展望』雜誌編輯主任哈里斯發表了以『中國核爆炸的威脅』為題的論文，認為美國現在是重新檢討對中國政策的時候了。雖然論文內容是反共的，但寫來卻有分寸。

「『時代』雜誌在題為『赫魯曉夫的共產主義』的特輯後面，引用了國務院常用的語句：『承認中國』（CHIREC）、『參加聯合國』（CHIREF），論述了美國現行對中國政策已到了行不通的地步。

「最顯著的是哥倫比亞廣播電台在本月十一日晚組織的一小時全美特別節目『美國與兩個中國』。該電台除鼓吹推行兩個中國政策外，並強調『中國政策已到了必須公開討論的一階段』，派出記者進行街頭錄音。同時收集了臘斯克的談話，和對此持相反論調的世界首腦如威爾遜、巴基斯坦總統阿尤布、法國前首相富爾，肯尼亞總理肯雅塔等人單獨接見記者，談到對中國問題看法的錄音。」

從美國報刊電台這樣大規模報道中國問題，反映出下列事實：一、美國人對中國太過無知；二、對中國的核子技術誰也不能否定；三、要求美國採取一種行得通的中國政策；四、形成一種運動，要求美國大衆重新檢查和修改他們對中國的看法。

被拘捕中國人員 在巴西獄中絕食

【法新社里約熱內盧十二日電】在巴西被捕的九名中國人員今天在獄中絕食，抗議當局把他們分散拘押。

樹膠大王 百萬富翁 黃桂楠在星被綁

當時曾有三聲槍響 所坐橋車發現血斑

【路透社新加坡十三日電】警方說，新加坡樹膠大王黃桂楠，今晚在這裏郊外的住家附近，被四個人綁架。

黃桂楠是一位百萬富翁，約兩周前獲得柔佛蘇丹頒給的拿督勳銜。當他步出由他的司機駕駛的汽車時，四名匪徒衝上去，把他拉進一輛在旁等候的汽車。黃桂楠的司機曾企圖營救他，但是沒有成功。當匪徒駕車逃逸的時候，人們聽到三響手槍聲。

黃桂楠

警方發言人不能證實是否有人傷亡，但證實黃桂楠的司機沒有中槍。到今晚深夜止，尚未找到匪車的蹤迹。當地一位記者報道，在黃桂楠那輛冷氣調節的轎車裏以及他的住家附近的路上，發現有血斑。黃桂楠被綁時，他正在赴宴的途中。他現年四十四歲。

本報編者按：黃桂楠係星馬樹膠業及銀行業巨子。現任南合公司董事長、遠東銀行董事會主席、四美有限公司總理、黃桂楠實業有限公司董事長、協發樹膠有限公司董事長，並曾任聯興（馬來亞）有限公司、聯合成樹膠有限公司、和裕有限公司、協興（馬來亞）有限公司、新聯發有限公司、泰加有限公司、南聯公司、吉蘭丹有限公司、聯興實業公司及聯發公司等公司的董事會主席。曾任星洲中華總商會副會長及星洲福建會館執行委員。

由一條女裝阿飛褲引起爭論

上海市民不要奇裝異服

討論數月 移風易俗 認識提高

【據新華社上海十三日電】上海廣大市民參加的關於抵制奇裝異服的討論，目前已經告一段落。這次討論前後進行了幾個月。通過討論，廣大群眾受到了比較深刻的興無滅資的階級教育，提高了抵制資產階級思想和生活方式侵蝕的認識，起了移風易俗的重大作用。

褲子特窄 褲腳特小

討論是由一件服裝式樣的爭論引起的。今年五月份，有個女顧客到上海一家服裝店定製一條阿飛褲子，要營業員把褲子腰身尺寸量得特別緊，褲腳做得特別小。營業員不願意為這種式樣的服裝服務，就發生了爭執。事後，一個商業工作人員把這件事反映給「解放日報」。報社發表了這封來信，並且要求讀者在報上展開討論：應該怎樣對待奇裝異服？四個多月來，「解放日報」收到這方面的來稿、來信共有一千六百九十多件，許多單位還舉行了座談會進行討論，明辨是非，提高認識。

「蘿蔔青菜 各有所愛」？

衣着打扮是不是生活小事？但反映了不同階級的審美觀和生活習慣，這是通過討論得出的一個共同結論。開始有人提出：「蘿蔔青菜，各有所愛」，穿什麼衣服和人的思想沒有關係。許多人不同意這種看法，舉出大量事實，說明穿什麼衣着和人的思想是不能說全面的。不少讀者在給「解放日報」的來信中指出，奇裝異服是道地的資本主義產物。在好逸惡勞的剝削階級和不務正業的流氓、阿飛看來，奇形怪狀的服裝正好迎合他們荒淫頹廢的生活方式和空虛沒落心理的要求。而勞動人民需要的則是經濟實惠、舒適方便、樸素大方的服裝。

趣穿越怪 非「新事物」

上海天和電器廠的部分工人在討論中，圍繞奇裝異服是不是新式樣問題，展開了熱烈的討論。有人認為，小腳管褲子也是一種新事物。正像中山裝、人民裝代替過去的長袍馬褂一樣，開始人們總是看不慣的，等大家都穿起來就不足為怪了。上海耐火材料廠的一個職工在一篇「這不是新式樣」的文章裏說，小腳管褲子一類的奇裝異服，在解放前的上海早就出現過，當時有些青年人受了美國黃色電影的腐蝕，模仿電影中的流氓、阿飛，穿起了這種怪式樣的服裝。今天，大家認識奇裝異服，決不是「看得慣看不慣」的問題，而是要不要抵制資產階級思想和生活方式侵蝕的問題。上海市服裝用品工業公司和靜安區衣着用品公司的兩個工作人員，用服裝式樣變化的具體事實，指出服裝式樣變化朝着兩種不同方向。人民裝、中山裝代替長袍、馬褂是朝着方便人們生活和勞動、適應大多數人愛好的方向變化的。而奇裝異服恰恰相反，它是受了美國生活方式的影響，把服裝越變越怪，喪失了原有的穿着舒適、美觀大方的優點。因此，把奇裝異服稱為「新事物」，是沒有道理的。通過大家擺事實、講道理，終於把「奇裝異服是新事物」這種論調駁倒了。

現身說法 講述危害

在討論過程中，有的一度追求奇裝異服，走向邪路的年輕人，也以親身經歷講述了在資產階級生活方式侵蝕下，追求奇裝異服對自己的危害。一個紡織廠的青年在文章裏寫道：我在中學念書時，曾經看資本主義國家的電影，久而久之，對電影中流氓的服裝和生活方式漸漸羨慕起來，覺得自己身上的衣服太「土」，於是偷偷地背着家裏做了兩條小腳管褲子。中學畢業後，我到一家工廠當學徒，有了工資，又找到一家縫紉店做了一條式樣怪的褲子，頭髮也梳成了怪式樣。以後我經常同一些「時髦」的女朋友吃吃玩玩，有一次因此曠了工。上班時思想開小差，領到工資不久就用光了。後來，團組織和老師傅耐心教育幫助，才把我從危險的道路上拉了回來。許多青年表示，要繼承革命前輩艱苦樸素的優良傳統。經過這一時期的討論，在上海廣大市民的心目中，奇裝異服已經成為一件不光彩的事情。至於那位同服裝店營業員發生爭執的女顧客，也在這場討論中端正了認識。她主動向報紙工作人員表示今後一定要在群眾的幫助下愉快地進步。

健康花色 千種上市

這次討論還促進商業職工進一步提高服務質量。他們體會到，要做移風易俗的積極分子，必須大力提倡新的、健康的式樣和品種。服裝、鞋帽、衣料行業的職工努力提高了技術，擴大了花色品種。一些著名時裝店在發揮傳統特色的同時，設計出許多新式樣，並且已有一千多種新式樣上市，既經濟實惠、舒適方便，又美觀大方。

中山大學師生集會 慶祝建校四十周年

【中國新聞社廣州十三日電】中山大學師生十二日隆重集會，熱烈慶祝建校四十周年。這所大學是孫中山先生在一九二四年創辦的，解放後得到了很大發展。

會上，中山大學校長許崇清報告了學校的歷史，特別是解放十五年來的變化和發展。他指出，十五年來，師生們積極參加校內外的各項政治運動，在階級鬥爭中鍛鍊和提高了自己，推動了學校的教育改革。目前，在校學生共有四千三百多人，而解放前學生較多的一九四六年，文理科學生只有六百一十六人。解放以來，學校為國家培養七千多名畢業生，為解放前二十多年畢業生總數的三倍多。教師人數比解放前增加近六倍。

馬晴山參觀射擊場 試射數發成績良好

【中國新聞社北京十三日電】本社記者報道：原台灣參加東京奧運會的射擊運動員馬晴山和一個體育考察團團員陳寶，今天在中國射擊運動協會秘書長錢鏞陪同下，參觀了北京射擊場。

當馬晴山、陳寶到達射擊場的時候，受到射擊場負責人和教練、運動員的熱烈歡迎。

今天，風和日麗，座落在西山腳下的北京射擊場，槍聲不絕於耳，來自各省、市的射手正在這裏練習，為爭取更好的成績。從工廠來的民兵青年步行或騎自行車到這裏來練習射擊。

馬晴山笑着對射擊場負責人陳寶瑤說：今天正是射擊的好天氣。

陳寶瑤告訴馬晴山、陳寶：這個建於一九五五年的射擊場，佔地一萬八千平方米，有五個靶場，每年只是民兵前來射擊就達十萬人次。國內許多大城市都建有射擊場。錢鏞補充說：到星期六和星期日，來打靶的人更多。

馬晴山、陳寶參觀了各個靶場，並且觀看了各種國產的射擊用槍和子彈，參觀了正在練習的射手的表演。馬晴山還帶着孔雀牌靶子。

當馬晴山在靶場上遇見一九五九年曾經創造過男子手槍慢射五十秒六十發命中五百六十七環的世界紀錄的張紘時，同他親切握手，並祝他創造更好的紀錄。

馬晴山在參觀過程中，同來自內蒙古自治區的女射手哈斯瑪、射手張列和來自他家鄉遼寧的女射手陶林珍等見了面。馬晴山知道陶林珍是目前國內小口徑步槍立射和臥射的好手時，就向他們詢問這種好的成績是怎樣練出來的。

在靶場上，馬晴山舉起手槍打了連射，他在二十米的距離內試打了幾發，成績良好。

日本神[illegible]山參觀了北京射擊場，拿起步槍試打。這位文質彬彬的射手，一槍就命中，博得大家喝采。

怎樣看待約翰遜當選

「人民日報」觀察家

美國壟斷資本家之所以又一次把約翰遜捧上白宮，是由於約翰遜在肯尼迪死後證明自己是以美國壟斷資本利益的忠實的維護人。

美國的總統競選，只不過是壟斷資本集團的把戲。參加這次總統競選的約翰遜和戈德華特都是美國壟斷資本集團中的人物。他們都得到壟斷資本階級的支持。他們的競選運動，照樣是美國壟斷資本玩弄兩黨欺騙美國人民的一種騙局。如果說這次競選同過去有什麼不同的話，那就是美國壟斷資本集團這次故意找出來一個戈德華特，讓他扮演一個戰爭狂人的角色，來襯托出約翰遜扮演的所謂「和平」的角色。

約翰遜在競選運動中除了講了冠冕堂皇的「和平」「節制」。但是，在約翰遜的競選演說中，除了這些言不由衷的「和平」詞句之外，並不缺少赤裸裸的侵略叫囂。人們看到的根本不是一個尋求什麼和平的所謂「溫和派」，而是一個面目猙獰、張牙舞爪的美帝國主義的頭子。

戰後世界形勢的發展，對美帝國主義越來越不利。社會主義陣營日益強大，亞洲、非洲、拉丁美洲民族解放運動蓬勃發展，帝國主義集團內部四分五裂。美帝國主義的侵略政策和戰爭政策到處碰壁，它的處境越來越困難。在這種形勢下，美帝國主義對於它所面臨的一大堆問題，拿不出什麼有效的辦法來。美國的對外政策在各個方面，都充滿了不可解決的矛盾和混亂。

過去的一年裏，繼承了肯尼迪的全球政策的約翰遜政府做得比肯尼迪更兇惡、更瘋狂地擴軍備戰，對亞洲、非洲、拉丁美洲各國的革命人民進行血腥鎮壓，但是，所有這一切，並沒有使約翰遜的處境稍好一些。在無可奈何的形勢逼迫之下，當戰爭的一手不得逞的時候，他又再玩弄和平欺騙的一手。從杜勒斯到約翰遜，人們可以看到帝國主義的侵略本性。

（節自十一月十三日「人民日報」）

粵各地開割晚稻 大部收成勝去年

珠江三角洲首批割完海南島進入大忙

粵產蔗去年創紀錄今年比去年增兩成

【中國新聞社廣州十三日電】廣東省各地已陸續開鐮收割晚稻。季節較早的海南島大部分地區已進入收割大忙；珠江三角洲第一批品種已經割完。目前全省已收割三百多萬畝，從收割的情況看，除不久前受颱風影響較嚴重的少數地區外，大部分地區的晚稻將比去年同期好。

今年廣東大部分地區都先後遭受多次颱風襲擊，秋收的成果是經奮力抗災取得的勝利。本月上旬即開始收割大忙的湛江專區，雖有部分地區受到颱風較大影響，但全專區的總產量仍將比去年晚稻增加。

全省大部分地區於本月中旬進入秋收大忙。廣州市郊區百萬畝晚稻也開始收割，市屬從化、花縣的收成一般比去年同期好，花縣北部平崗每畝增產百分之七以上。南海縣晚稻生產形勢很好。

廣東省甘蔗生產去年獲得有史以來的大豐收。今年九月，適值甘蔗生長旺盛期，連遭颱風侵襲，珠江三角洲大部分蔗田都受到較嚴重的損害，由於各公社社員努力搶救，減少了損失；又因各地甘蔗種植面積普遍擴大，今年全省甘蔗總產量仍將比去年增加兩成以上。其中湛江、海南、汕頭等地區今年的甘蔗產量都有大幅度增加。目前，從珠江三角洲到潮汕平原，從粵北山區到海南島，處處蔗林，一片豐收景象。

為了迎接今年任務重大的新榨季，廣東省一百多間大中小型機榨糖廠，於今年四、五月間完全上一榨季的生產任務後，立即抓緊檢修設備。因此，本榨季全省機榨糖廠（包括明年一季度投產的新設備）日榨能力，將比上榨季增加三千多噸，增長一成左右。佛山地區甘蔗原料多，加工能力不足的矛盾已經基本緩和。

砂糖生產將比去年增加。日榨能力達到一千噸以上的大型糖廠，今年白砂糖佔總產量的比例將提高到百分之……

抗議美國核潛艇駐日 佐世保整天示威

名古屋札幌兩萬人均舉行反美集會 美第二艘核潛艇「劍魚號」明天可能赴日

【美聯社佐世保十三日電】約一百名「全學聯」學生，其中一些是女生，今天在這裏的美國海軍基地舉行靜坐示威，抗議美國核潛艇「海龍號」訪問這裏。

午後，示威再起。學生同約二千名社會黨員和工會會員一起，遊行到離基地大門約一百碼的一個鐵欄路口。示威者有時用英語高喊：「美國佬滾回去！」

示威領袖會同警方交涉，要求到基地大門，但是沒有得到許可。

今天上午，約有一百五十名示威者由勞得到達基地大門，但是馬上被警察打回頭。

除了已開始靜坐示威的學生外，據說另有一千多名學生正從京都、大阪和神戶趕來參加抗議示威。

【新華社北京十三日電】東京消息：美國核潛艇開進佐世保港內……

東京反核艇示威 警察學生起衝突

【法新社東京十三日電】今天有共產黨五千人及社會黨一千人分別在佐世保示威，反對美國核子潛艇駐劫，同時在東京有兩批學生與大隊警察發生衝突。

在目前這一個反對核子潛艇來訪示威的浪潮中，直到目前為止共有兩百人受輕傷，其中一百三十五人是十一月七日在橫須賀受傷。

蘇加諾談中國核爆

指出這是帝國主義不能理解的歷史規律

【中國新聞社北京十三日電】雅加達消息：印尼總統蘇加諾十二日在這裏說，中華人民共和國現在已經能夠製造原子彈了，這是帝國主義者一直不能理解的歷史規律。

他是在接見剛剛結束訓練的革命陸戰部和海「德凡·努吉爾」號船最近在世界各地航行歸來的海員時說這番話的。

蘇加諾說，亞洲、非洲和拉丁美洲所有擺脫了帝國主義和殖民主義統治的人民已經獲得迅速的進步。把帝國主義從世界上徹底清除的日子一定會到來。

大學出售避孕具 問你贊成不贊成

英大學向學生搞「民意測驗」

【路透社英格蘭利茲十三日電】利茲大學下星期將向六千多學生徵詢意見：你贊成在學生會中設置一部避孕工具售賣機嗎？

學生委員會今天說，他們將考慮這項調查的結果，然後決定是否應設置這樣的機器。

紐卡斯爾附近的英格蘭耳大學當局昨天不肯考慮在該校的學生商店中出售避孕工具。

的十二日晚上，日本北部的札幌市市民六千多人和名古屋市市民一萬三千多人分別舉行了反美大會和示威遊行。札幌市民大會是由日本共產黨和北海道工會協議會聯合舉行的。日本共產黨委員梅田里見在會上講話，號召全體日本民主……

工黨在財經危機中登台

上月十六日，英國國會選舉結果揭曉，工黨以微弱的多數，擊敗連續執政十三年的保守黨而上台掌政。

工黨政府上台以後，在國內問題上，立即着手解決的是嚴重的財政經濟問題，而採取措施制止國際支付狀況進一步惡化，避免再一次新的英鎊危機，避免經濟上的風暴，更是「燃眉之急」。

於是，工黨政府在上月二十六日就經濟問題發表的聲明中規定，為了限制進口，挽救財政危機，英國對進口貨物徵收百分之十五的附加稅，食物、煙草和基本原料除外。這項措施，在上月二十七日開始施行。與此同時，為了促進出口，工黨政府宣佈，將對出口商採取退回間接稅的辦法，減輕出口商的「一部分間接稅負擔」，以及改善「出口信貸便利」。

西方市場爭奪戰加劇了

西方國家之間的市場爭奪戰，本來就已經夠緊張了，由於英國工黨政府對進口貨物徵收百分之十五的附加稅，就使它更加尖銳起來。這一措施引起西方各國的不滿，反對與報復之聲，從四方八面向倫敦襲來。西方國家要求工黨政府保證，對進口貨物徵收附加稅只是「臨時性」措施，並且將逐快取消這一措施。對此，工黨政府財政大臣卡拉漢在本月十一日在英國國會宣佈，徵收百分之十五進口附加稅的立法，將實行到一九六五年十一月三十日。但是，工黨政府打算在這之前檢討這項附加稅，並在明年春天，他說，工黨政府隨時可以減少進口附加稅的稅率或是範圍，工黨政府並且已決定對排水量超過八十噸的大船，最高載重總量超過一萬八千噸的飛機及警報、雞肉，不徵收進口附加稅。不過，他又表明，徵收進口附加稅的立法，可以在一九六五年十一月三十日以後，再延長一段不超過一年的時期。

提高銀行利率左右為難

西德等國，一方面是抨擊英國徵收進口附加稅的措施，另一方面，也有一些西方國家的資本家，對英國刺激出口的辦法表示並不害怕。例如：西德的汽車製造商在上月三十日說，他們汽車是英國出口貨中的「王牌」，他們相信已經在南非和澳洲以外的國家不多佔一個主要的汽車出口市場上，擊敗了他們的英國競爭對手。

今年以來，英國陷於財政危機和生產停滯以至下降的兩難境地。在提高還是不提高銀行利率的問題上，歸上台的工黨政府，又陷於左右為難的窘境。為了應付一場迫在眉睫的英鎊危機，……

威爾遜的經濟連珠砲

楓

又避免生產情況的進一步惡化，工黨政府決定向外舉債。英國財政部人士在上月二十七日晚上宣佈，英國已向國際貨幣基金會借錢，並將繼續要求借錢。在今年八月批准給予英國的十億美元備用貸款，以使英國在必要時可以動用這項貸款。（編者按：國際貨幣基金組織十二日宣佈：如果英國願意，台就有可能解決英國的經濟發展問題。它提出了「計劃經濟」的口號。它的「計劃化」的最主要的措施之一，是鋼鐵工業「國有化」和擴大原有「國有化」企業的生產規模和範圍。

工黨會在這次大選中表示，只要它登台就有可能解決英國的經濟發展問題。）

本月三日，英國伊利沙伯女王向議會宣佈了工黨政府的政綱，其中的一點就是「迅速將鋼鐵工業重行國有化」。

工黨政綱中的另一點是，「要求工會及僱主組織與政府合作」，取消有害於全國競爭力量的限制性措施。這一點，實質上就是工黨政府在上月二十六日發表的聲明中的所謂以工業擴展為基礎的「收入政策」，實際上也就是通過凍結工資提出的所謂降低生產成本，提高競爭能力的要求而定出的「限制工資」政策。

西貢學生昨示威 要求解散新政權

防暴警察手持竹棍籐牌對峙

【美聯社西貢十三日電】學生數百人，不顧官方關於市民秩序的警告，也不理防暴警察的阻攔，舉行反政府示威。

學生在學生總會開會，大聲疾呼要求解散陳文香的新政府。在這同時，全國最高委員會和陳文香政府正準備舉行聯席會議，討論如何應付反對政府的行動。

學生列隊行上街，遭到持竹棍及籐牌的警察四十人分作四排擋住去路。經過短時的爭論，學生將第一排警察推開繼續前進。

學生會在途中兩次被防暴警察包圍，警察前來阻止，每次均被突破。到達中央市場的人群，學生、老人、兒童及婦女等約有四百人。他們手持小旗，並利用擴音器高呼口號，要求新政府實現人民要求，否則就徹底解散。不久中央市場立即已聚集了一千多人，他們高呼「打倒獨裁」「共產主義及中立主義」。

同時，在市場附近，曾參加本年八月激烈示威，將本校所在地封鎖起來的工藝學校學生，全副武裝到工務部。學生手執木棍利斧，但被手持籐牌的警察阻於工務部外。學生在工務部外停留的一小時中卻散去，但防暴警察仍駐守在大門外。

一個學生領袖今晚說，學生今晚成將在市場廣場內靜坐，表示他們對政府的敵意，但學生們並不想騷動。

學生也注意到越南中部的水災，他們要求人民捐出一天的工資來救濟災民，並要求下半旗及停止跳舞和娛樂，以示對死於水災的同胞哀悼。

南越水災死五千人

五萬住宅被毀　十三萬人無家可歸

【法新社西貢十三日電】西貢的美國人士今晚說，迄今為止有四千九百人死於中越的水災。有十三萬人無家可歸。

根據最新的統計，在峴港、三岐和廣義地區，有五萬家住宅被毀，百分之八十的牲口遭淹。由峴港到寮莊的地區，有百分之五十的莊稼被沖走。

【美聯社西貢十三日電】南越政府今天發表文告，下令全體政府官員工及軍事人員，捐獻一天的薪金，救濟水災災民。這次水災造成五千多人的死亡。

木谷

倫敦交通大混亂

英鐵路工人怠工

文員無法上班郊區乘客受阻

【路透社倫敦十三日電】今早在交通最繁忙的時候，英國鐵路工人和抗議工人在這裏上班的數以萬計文員，不得不在這一幾方面對受到阻礙。英工人怠工期間，鐵路工人們遵守「照章辦事」的規則。

繼續至今天約聯合會……

鐵路工人因支持工資要求實行照章辦事的怠工，以致過去三天之中，進出於倫敦中區的……

台煤礦處境困難 四十家倒閉易主

【本報訊】合北消息：「聯合報」十三日報導，台灣煤業處境困難，近年來被倒閉、停工易主的已達四十家。

報紙說，由於當局所訂標準過高的官價不敷成本甚鉅，許多煤礦都在虧損情況中生產。又因各煤礦資金短絀，利息負擔過重，以致無法維持，紛紛宣佈停業。就近年來登記有案的倒閉或歇業的煤礦，有瑞成、萬福、觀山等二十四家；停工的有：大山、建源、興益等三家；被撤銷許可權的有：大東、德新等十三家，總計四十家。這些煤礦，過去月產量總數達七萬九千六百噸。

美大使機密函件被披露 美圖顛覆坦桑政府

坦報紙公佈三封影印顛覆密函原文

【新華社達累斯薩拉姆十一日電】坦噶尼喀桑給巴爾聯合共和國報紙「民族主義者報」今天公佈了美帝國主義陰謀顛覆坦噶尼喀桑給巴爾聯合共和國政府的三封影印的法文密信的原文。

「民族主義者報」在公佈這些密信時，刊出了大使館的確切名字。

一封由某國大使館寫給另一國的外交部的信說，「美國將支持葡萄牙利用剛果（利）和坦噶尼喀之間可能發生的一切邊境事件以顛覆坦噶尼喀的一口」，政權……「作為第二個步驟，將採取特別部署，以便按照國際慣例仍在研究的方式推翻坦噶尼喀政府」。

這封信還說：「美國在這件事上，特別是在剛果關於美國公民從阿伯特維爾撤退的問題上，……

另一封信寄來這封外交部的信說：「我很高興地收到了你通過我們的一位外交官……」

甸開發地下熱水 供市民取暖享用

【新華社布達佩斯十三日電】匈牙利南部的塞格德市建成全國第一個利用地下熱水的企業。來自地下一千九百米深處的溫度達九十度的熱水，目前還供給這個城市的住宅取暖用。匈牙利的地下熱水藏量很大，這個企業的建立對進一步開發和利用匈牙利平原地帶的地下熱水提供了不少經驗。

對共同市場農業政策 西德拒向法國妥協

艾哈德重申支持美多邊核力量計劃 阿登納派反對艾哈德親美要求外長辭職

【美聯社波恩十三日電】總理阿登納最近訪問巴黎時同戴高樂進行一宗交易的消息。他說，放今天否認西德放棄對要求迅速成立北約多邊核部隊的壓力，來換取法國給予更多時間來降低共同市場的穀物價格。

出決定，是為了給美國新政府以較多時間來提出它的建議。

出資問題表示上述談話的。在這次記者會議中，他駁斥德總理艾哈德說，他認為施羅德外長提出的建議或法國的目的，不會改善西德和法國的關係。由阿登納領導的親戴高樂派，正在要求施羅德辭職。

德總理艾哈德說，西德總會支持法國建立自己的核部隊或對它提供財政援助。他說：一個共同的，我們支持美國的「多邊核部隊」。一個……

美旅店被縱火 住客狼狽奔逃

【美聯社加州十三日電】今早有人在聖克拉門托旅館內縱火，燒毀了兩層樓。有九十多名旅客逃生，有四十人受傷。警察正在搜尋附於人中一名二十多歲男人的下落，他曾在這家旅館的消防設備處徘徊。

東京一南韓海員要求返回北朝鮮

【路透社東京十三日電】東京警方說，現在東京的一名南朝鮮海員，今天要求說要回到北朝鮮……

福特面臨全面關廠 十六萬人將被開除

美福特汽車廠罷工潮擴大中

【美聯社底特律十三日電】福特汽車公司的罷工潮，將使福特公司在全國各地的汽車工廠將於今日下午停工……

福特汽車公司的十八個工廠現已有十一萬二千一百人在罷工。公司又宣佈在九個其他工廠和十六個銷售廠罷工……

九月十八日，工會與公司達成全國性的合同。但關於地方的條例仍未決……

新法生產高鋁水泥

具有快硬耐火等特性

中國專家試驗成功

外國研究四十年還未正式應用

【中國新聞社北京十三日電】中國建築材料科學研究院的研究人員，採用這種新技術，試驗成功採用燒結法生產高鋁水泥的新技術。採用這種新技術生產，比老方法節省燒成燃料成本可以降低三分之二左右。目前，中國用新法生產的高鋁水泥，經濟、社會效益也很好。

高鋁水泥也叫礬土水泥，具有快硬、耐火等特殊性能，為許多工業部門所需要。目前世界各國，一般是採用熔融法生產礬土水泥。這種方法採用的原料經濟標準較高，要求燒熔……電力較多，每生產一噸礬土水泥要用電……

中國研究人員試驗成功的這項新技術，推行起來很簡便，採用新法需要的原料，在中國的蘊藏量……

過去國外專家研究這項新方法的研究工作，在國際上已經進行了四十年，由於在燒結溫度的控制方面遇到困難，還未見到在工業上正式應用。中國研究人員先後進行多次試驗，解決了在燒結方面的難題。

中達建邦交 美國「中國熱」

縱橫談

中非、肯尼亞和中國正式建立外交關係的消息，使美國大驚……

截至目前為止，非洲已有十七個國家與中國建交。這是近幾年的新發展，這種趨勢說明了中國與亞非洲國家的關係日趨友好，也說明了中國的和平外交政策，支持民族解放和獨立的政策，受到更多的國家歡迎。

除此之外，今年以來中國與亞非各國的友好往來更加頻繁，各國的民族解放運動也在……

就在「中國熱」在美國出現、美國人民……

祝 貴 孟

各種工作母機大批成交 小提琴音色美港商演奏

河北玻璃彩墨畫引起客商興趣 廣西石山盆景港澳商人甚讚賞

日本江湖貿易株式會社岸本弘治談茅台酒達成交易

不少是新展品

▲在本屆交易會上，機械設備和工作母機有比以往歷次交易會更大批的成交。在機械陳列廳裏陳列的西湖台鑽、金鋼石鏜床、明轎車床、C620—3/1000型高速萬能仿型車床、H5—3立式鑽床、X61卧式銑床、C336—1六角車床，以及冲床，鍛壓設備、各種儀表、規格的電動機、水泵、磨粉機、手搖絞肉機等，都有大批成交，其中有不少是這次交易會的新展品。

紅棉牌小提琴

▲一位謝頂的香港樂器商人，在輕工業品陳列館的洽談室裏試奏廣州出品的「紅棉牌」602高級小提琴。過了一會兒，他的一位同行興冲冲地走進洽談室來說：「老遠就聽見你在演奏，音色美極了。」這位謝頂的商人又演奏了幾段曲子，放下小提琴說：「這種小提琴好極了，木質好、工藝精、音色美，油漆的色彩也很好。」據悉，這位商人所在的商行，在這次交易會上訂購各種樂器的總金額，比春季交易會增加了一成多。「紅棉牌」602高級小提琴，已全部爲該商行訂購了。

生意越做越大

▲日本九州友好貿易株式會社的關澤一雄，自一九六二年秋天開始參加中國出口商品交易會以來，生意做得一次比一次大。他說，在這次交易會上，生意做得很順利，成交額已大大超過今年春季交易會時的總額。他還說：「第一、二次參加交易會，是我一個人來；第三、四次參加交易會是兩個人同來，這次交易會同我來的一共有十個人，從這方面也可以看出友好貿易的發展。」

馬里共和國「馬里人民書店」經理A．特拉具里在交易會上觀看繪圖展覽。

香港華隆行有限公司董事長周公甫洽購福建食品——肉鬆、油酥肉鬆。

交易會內的服裝定製部經常有中外來賓在選料定製服裝

墨畫逼真雅緻

▲在交易會七樓北面一個玻璃櫥窗裏陳列的河北玻璃彩墨畫，引起客商們的濃厚興趣。這種玻璃畫的最大特色是：具有國畫在宣紙上的效果。它是河北工藝美術社利用我國特有的顏料配合原料，在玻璃上仿近代或古代畫家的作品，如陳列的齊白石的蝦，徐悲鴻的馬，都和原作很逼真，既美觀，十分雅緻大方，且能保持永不褪色。

盆景風格獨特

▲廣西石山盆景在這次交易會上首次展出，爲港澳商人所讚賞，很快就達成了交易。廣西石山盆景分爲小礁盆景、細盤盆景等，品種繁多，石奇、山古，山清水秀，盆有獨特風格，反映了「桂林山水甲天下」和廣西到處風光如畫的美麗大自然景色。

澳商盛讚車床

▲一位澳大利亞商人參觀過機械和儀器陳列館後，對機械交易團工作人員說：「你們生產的東西，比我在幾年前所想像的要好得多，各種機床的質量都很好。」他的兒子曾經參加今年春季交易會，並訂購了一些車床；這次，他親自到會，並且就車床達成比今年春季更多的交易。

外商雲集的地方 羊城賓館裏發生的小事情

本報記者　王健

在外商雲集的羊城賓館裏，傳誦着許多閃耀着高尚品德光輝的小故事，這裏記錄的只是其中的幾件。

兩瓶酒的小故事

應邀參加中國出口商品交易會的日商吉川績先生，一到羊城賓館就見服務員鄭小娟捧着兩瓶酒——一瓶[illegible]白蘭地，一瓶威士忌——走進他的房間來。

吉川績先生並沒有請服務員買酒，這是怎麽回事呢？原來，事情是這樣的：今年春季交易會時，當吉川績先生要離開羊城賓館的前夕，爲了答謝服務員鄭小娟的熱情接待，拿了一件繡花的女裝衣對鄭小娟說：「這件衣服送給你的夫人。」鄭小娟說：「謝謝你，我還沒有結婚。」吉川績先生只好拿着繡衣回房間，出來時又拿着兩瓶酒——一瓶白蘭地，一瓶威士忌——對鄭小娟說：「這兩瓶酒送給你吧，你一定要收下。」鄭小娟回答說：「謝謝你，我不會喝酒。」但吉川績先生再三說：「非收下不可！」這倒使鄭小娟爲難了，若一定要客人帶着兩瓶酒踏上旅途，那會給客人增加麻煩。後來，當她打聽到吉川績先生還要來參加秋季交易會，就暗中將這兩瓶酒代爲保管起來了。

吉川績先生看到鄭小娟捧起來的兩瓶酒，非常熱誠地說：「哎呀，春天送給你的酒，到秋天還沒有喝掉？」鄭小娟說：「春天我對你說過不會喝酒，現在依然不會喝。」他們相視而笑了。

一套睡衣和五件襯衫

另一樁「一套睡衣的故事」，和吉川績先生的獎酒有「異曲同工」之妙。

黎巴嫩阿特南卡蘭公司的卡蘭先生，抵廣州後驅車到羊城賓館，剛剛落車就被服務員許天福認出來了——他就是去年秋季交易會期間住在四四八號房的卡蘭先生。於是，許天福立即到倉庫裏將卡蘭先生去年秋季留下的一套衣服，送到他這次居住的三七六號房間。

卡蘭先生收到原封不動的一套睡衣時，連聲道謝，並說：「去年秋天離開廣州時，好像遺失了一套睡衣。想不到事隔一年，還有人提起過似乎遺落了一套睡衣，不但保存得很好，而且還親自送到房間來，我對這種精神表示欽佩。」

十一月十日，卡蘭先生達成大批洽談的交易後，離穗回國去了。當他離開羊城賓館後，服務員在他房間的衣櫃裏，又發現五件襯衣。現在，他們將這包衣服妥爲保管，準備到明年秋天原物奉還。

「這是您的錢……」

餐廳，是外商們最容易遺落物品和金錢的地方。有些客人，吃東西後將錢給服務員，不等找回餘額就走了。一天，羊城賓館餐廳的女服務員于中賢遇上這樣一件事：一位外國商人吃完中飯，剛給她十元錢，當于中賢將餘款找回來時，那位外商已經走了。于中賢就把這些錢保存起來，當天吃晚飯時她在餐廳裏找，結果不見那位外商，直到第二天晚上，才找到這位外商，將錢找回給他。

有一次，女服務員葛婉在清理房間時，發現客人遺落一枚兩分錢的硬幣，立即快步追上去。在電梯門口遇上那位客人時，葛婉微笑地說：「先生，這是您的錢。」那位客商接過兩分錢，很有感觸地說：「中國人真誠實，一、二分錢都很清楚。」

船灣將建避風港 供小型船隻停泊

面積四十英畝防波堤長逾千七呎

【本報訊】港府新聞處消息：港府將於新界大埔區船灣半島對開地點，興建一個小型船隻避風港。

興建該避風港之目的，在使過去未有充足避風設備之吐露港西部，獲得一個適當的避風港，並用以代替目前在船灣海的天然避風處（因船灣海面現正改建爲淡水湖）。

新避風港位於船灣海以西之豐田仔島船灣，面積約四十英畝。

爲實施該計劃，港府現擬將船灣半島對開之海岸及海床加以改築，俾興建一條用碎石築成的防波堤。該堤將由船灣半島之西南末端起，沿東南方向海伸展，長約一千七百五十呎。

此外，並須進行填海，以便建築一條通路沿船灣半島西岸伸展，滿貫本年初批准進行填築的填海區，然後越過豐田仔島西北端之山坡。

船灣淡水湖第二期工程興建時所剩出的碎石，大約有四十萬立方碼將供填海用途，以便興建一條通路及防波堤之需。使用此等碎石構築防波堤之主要部份，大約需時一年至兩年始能完成。

有關避風防波堤之建造工程，須俟海岸及海床填築達到所需之水平後，始行動工。

港府擬將船灣對開海岸及海床填築，以建造防波堤及通路之公告，已在昨日出版之憲報刊登。

在此項公告中，工務司促請各界人士注意進行之填海計劃，如有反對該項計劃，或因該項計劃而可能提出任何涉及私人權益之要求者，須於兩個月內用書面將其反對或要求寄交工務司。

中環填海區續建防波堤

【本報訊】港府新聞處消息：港島中區新填海區即將進行另一項建築工程。

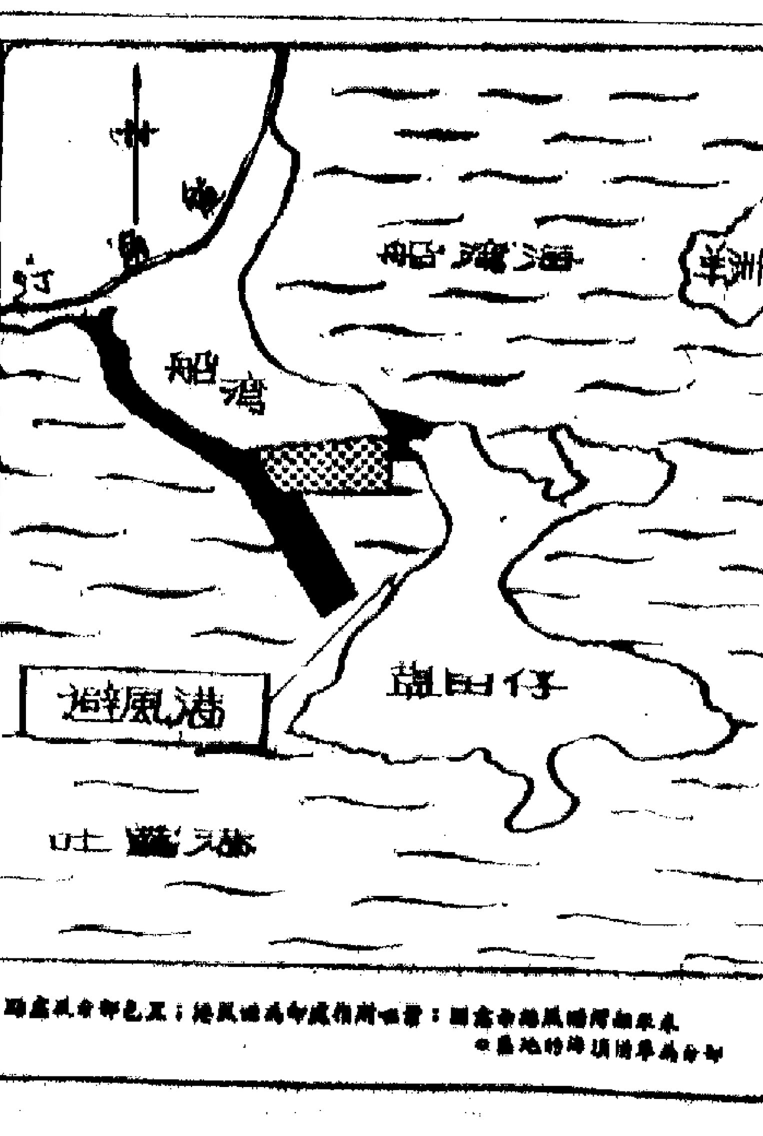
該項工程，包括在中區第二期及第四期填海區之外邊，建造新防波堤之未完成部份。上述兩填海區分別位於統一碼頭東面及西面。

在第二期填海區建造之防波堤，長約六百卅呎；至於第四期填海區之防波堤，則長約四百廿呎。

該項工程亦包括建造三組泵房，其中兩組位於第二期填海區防波堤背後，共計有廿個單位；另一組則位於第四期填海區防波堤之後面，共有十二個單位。

有關上述工程之招標公告，已於昨日發表的憲報刊登。預料工程可於下月底開始，需時約一年完成。

【本報訊】港府新聞處消息：[illegible]第一期工程之防波堤約五六〇呎，將於下月動手興築。該處位於青衣[illegible]火油公司油庫之南。該防波堤將建上落棉兩座，以利[illegible]停泊，完成後，可供[illegible]油輪[illegible]上落之用。



新界東北船灣附近略圖：圖中有網格處爲建議中的避風港；黑色部份爲[illegible]

車主「出術」惹官非

失事後始投保圖領賠償費 法官警告此類案件可判監十年

【本報訊】一名經營公司股東兼經理的私家車失事損壞後，送車房修理，估需數二千餘元，於是經理「出術」，立即向保險公司投買全保，謊報意外係於投保後四日發生，圖獲保險公司賠償，俾得支付修理費。保險公司以投保數日後即發生事端，遂將事情報警，經調查後，乃被控。

被告本被控以詐騙款罪，但不承認，昨在中央裁判署開審，被告轉承認罪。法官鑑於被告無犯案紀錄，判罰款五百元，十八個月內約束行爲。法官判案時說：[illegible]此類案件，在高院最高判處爲監禁十年，初級亦可判入獄兩年。

被告何秀湛，廿九歲，住大坑道[illegible]號[illegible]樓，爲[illegible]公司股東兼經理，被控本年八月十七日至九月十六日間，在本港企圖詐騙，意圖向馬來亞保險公司索取港幣二千四百八十元二角五仙。被告爲私家車AC一X七一號車主，訛稱該車於本年八月廿三日失事，而當日乃受該保險公司保險者。

商業犯罪調查科幫辦頭報稱：被告乃上述汽車車主，曾向聯合保險公司投買第三者保險，日期爲本年五月八日，有效期至明年五月七日。本年八月十七日上午九時卅分，被告駕車到一車房，謂其私家車撞壞，向日該車房估價修理費爲二千四百八十元二角五仙。

「週末報」圖文並茂 報道祖國豐收喜訊

【本報訊】中國南北秋收正在熱烈進行，不少地方傳來增產的消息。新出版的第四十六期「週末報」，圍繞這一中心，刊登一系列文章，如「歡呼大好年成」、「南北秋收報增產」等，向讀者報道豐收的喜訊。並刊有一組「秋收好」照片，圖文對照，甚爲引人欲讀。本期還有「武器、人、戰鬥意志」、「走在獨立自主的道路上」、「公社自有回天力」等。

三名富家之子 突變妙手神偷

法官判令各受其父重打六鞭

【本報訊】三名生長在富裕家庭之青年學生，竟做作「神偷妙賊」，於一小時廿五分鐘內，在九龍[illegible]偷竊八十八個水喉、[illegible]、手錶及[illegible]等物，共值一千餘元。三人遭警方拘獲後，昨提堂於北九龍裁判署，由陳子[illegible]法官審訊。三被告均認罪，延律師求情輕判。法官聆訊後，表示被告等不值得予以機會，判三被告各由其父重打六鞭，以後再判其他。三被告押於羈留所，當打鞭一消息[illegible]返法庭時，陳子[illegible]法官表示被告人在[illegible]好學校讀書，總守校規，此次犯罪實屬不似自[illegible]，此次[illegible]拍其庭，更使[illegible]。

仙。該車房一職員出被告獨香港[illegible]，被告表示容後通知。八月十九日，被告向馬來亞保險公司投買其汽車全保，日期爲本年八月十九日至明年八月十八日。迨至八月廿六日，該公司接獲經被告人律師之通知書，指出其私家車於八月廿三日意外損壞。九月十六日，該車房通知該公司關於上述之修理估價，公司職員查詢車房，據該車係於八月十七日拖返車房，故該車輛可能在該公司承保期間內意外損壞。代表被告求情之張律師謂：保險公司未有損失，因未付賠償，而被告[illegible]，故求輕判。

倫敦交響樂隊後日下午抵港

鋼琴家福特斯今獻技

【本報訊】港府新聞處消息：倫敦交響樂隊定本月十六日約下午五時四十五分，乘英國海外航空公司BOAC七六五號班機由印度抵港。

英國文化委員會將於十七日下午六時舉行酒會，介紹該樂隊人員與特地之本港音樂界人士會面。

該樂隊定十七日（星期二）、十八日（星期三）及十九日（星期四）在大會堂舉行三場演奏。

倫敦交響樂隊爲第一隊環遊世界之英國管弦樂隊。該隊預定以七十七日環遊世界，共舉行五十五次演奏，旅程共三萬二千哩，所經之[illegible]行李及樂器凡[illegible]。

【本報訊】世界著名鋼琴演奏家福特斯，業已來港，今晚九時在大會堂音樂廳舉行獨奏會。票價分五元、七元、十元、十二元、十五元，另設學生優待券，在大會堂出售。

購伊人血 有礙衛生

【本報訊】[illegible]類似[illegible]第七門市部[illegible]，特聯合港九其他六門市部舉行[illegible]大減價，凡購者[illegible]五元以上[illegible]，[illegible]新北[illegible]。

下月增建貨倉 啓德貨運大廈

【本報訊】港府新聞處消息：香港國際機場將於下月底興建一幢貨運大廈之附屬建築物，以增加空運貨物貯存放地方。

該建築物將在現有貨運大廈之西部地點興建，樓高一層，其設計與目前之貨運大廈大同小異。建成後，可使存放空運貨物之地方增加二萬六千四百方呎。

民航處處長[illegible]稱：新建築物之空間須只租出一半以上，他預留新建築物之其餘地方，將於明年七月間開放全部租出。

澳門賽車觀衆 可試錫嘜奶粉

【本報訊】新西蘭[illegible]奶粉[illegible]，[illegible]澳門[illegible]代理[illegible]，[illegible]，在賽車期內，[illegible]設置攤位，招待各界人士試飲錫嘜奶粉，同時[illegible]，將全部收入捐贈澳門[illegible]醫院。該公司稱：此舉可使港澳人士[illegible]賽車時有[illegible]之飲品解渴，並可[illegible]澳門慈善機構，一舉兩得。該公司[illegible]一共[illegible]。

又訊：該公司除在今明兩日於賽車場內設攤位試飲錫嘜奶粉外，並與[illegible]，[illegible]。

探員幫襯按摩 女理髮師被罰

兩男子疑食秋飯候審

【本報訊】本月十二日晚九時十五分，九龍[illegible]組探目李志強，督同探員郭遠輝、汪澍等，在南昌街某一間理髮室按摩院，四名女人被拘捕，昨在北九龍裁判署分別被判處罰款。

四名被告：（一）馮容碧，四十歲，住南昌街六十X號二樓，被控於本月十二日掛牌在上址一間理髮室內開設按摩院；（二）陳麗珍，卅四歲；（三）黃麗嫦，三十五歲；（四）孫淑媚，卅八歲。第二至第四被告被控教唆及協助首被告無牌開設按摩院。

四被告均認罪。案情透露：當晚先由三名幹探借故前往該按摩院，其一以三元半小時代價按摩，給一張有編號之十元紙幣；另兩探員各以十元一小時代價按摩。半小時後由探目帶同幫辦搜查破獲，四被告被拘。

【本報訊】三男子被控開私寨，昨在南九龍裁判署提堂，三被告經律師否認控罪，法官將案押候至十二月一、二、三日移中央裁判署審訊，各被告每人准以一千元保釋。

被告爲：（一）黃[illegible]（廿八歲），（二）李進（五十四歲），（三）陳常（五十歲）。控罪三項，第一項指三人於十一月七日在旺角[illegible]號[illegible]樓[illegible]旅行社內開設私寨；第二項指[illegible]和陳常偷關兩個[illegible]女子[illegible]；第三項[illegible]所入爲生；第三[illegible]被告[illegible]本年三月至四月[illegible]。

六宗刑事案件昨在高院提訊

包括謀殺誤殺擄人勒贖等疑案

【本報訊】高院副按察司[illegible]昨日提訊本月份刑事案六宗，由於各被告均否認控罪，故法官命將案押候，以待該院訂定正式開審日期。該六宗刑事案如下：

（一）誤殺罪案。被告：㊀胡新英，女，廿四歲，住洛克道二二六號十二樓；㊁曾光明，卅一歲，住洛克道二二五號B十二樓。被控本年九月十八日非法殺死女子胡阿淑。兩被告均無代表律師，法官准其申請法律援助，但每週須向東區警署報到，以便通知開審日期。

（二）風流[illegible]案。被告何笑，卅歲，住黃大仙徙置大廈V座。被控本年八月七日在黃大仙徙置區內[illegible]女子謝素文，使該女子身體受嚴重傷害。代表被告之大律師向法庭申請保釋出外，理由是因被告身體欠佳，家中有四子女，需要人照料。結果法庭批准保釋出外，以二百元現金及二百元人事擔保候審。

（三）[illegible]案。首被告顏念祥，又名陳南華；次被告[illegible]。被控三項罪名：（一）今年十月八日非法被控[illegible]十三磅四、八安士鴉片；㊁由十月[illegible]日至十日間，非法藏有十三磅四、八安士鴉片；（四）[illegible]案。男子[illegible]，被控於今年八月十一日在九龍地區[illegible]女子[illegible]。

（五）[illegible]案。被告[illegible]，被控[illegible]。

（六）勒索及非法扣押案。六名被告：[illegible]，被控於今年九月九日非法扣押[illegible]，勒索[illegible]十萬元；㊁非法扣押[illegible]小時。

[illegible]月十日（星期四）上午十時；[illegible]月十一日（星期五）上午十時；[illegible]月十二日（星期五）上午十時；[illegible]月十八日（星期五）上午十時。

身穿制服 聲大夾惡
冒充九巴職工 歹徒上車騙錢
售票員何世恩對記者敍述經過

【本報訊】又有一種新鮮的犯罪辦法出現。九龍巴士職工發現有人在該公司的巴士上，冒充售票員售票，騙取乘客車錢。有一個歹徒已被警方拘捕。

這宗案子的揭發經過是這樣的：前天下午一時，九龍巴士售票員何世恩（三十五歲）被分配在一輛走一號線的雙層巴士上當值。這輛巴士經過尖沙咀火車總站附近車站時，何世恩登巴士第二層售票，發現有一男子，年約二十多歲，身穿九巴職工制服，已在那裏向乘客們售票。何世恩覺得奇怪，上前查究。

那人對何世恩說：「大佬，我翌嘥嘥啦！」

何世恩心知這人不是正路，卻也不慌，便道：「大佬，搵食行開的！」隨趕他下車。那人惡聲說：「我有一班兄弟嘅！」何世恩不理會。那人只好落車離去。

這輛雙層巴士回程經過五月花酒家附近中途站，那人又登上車來，已經換了普通服裝。攔住何世恩道：「細佬，因住你有得睇嘛！」又說了一些恐嚇的說話。

何世恩不理會他，待車到總站，便向站長報告。那人已離去。何世恩後來又到巴士公司，要向九巴當局報告事情經過。在公司門口，見那漢子當門攔住，有四、五個嘍仔與俱。再次恐嚇何世恩，叫他隨隨此事。

何世恩是位壯漢，身驅力大，頗識拳脚，他卻不將這干流氓放在眼內，遂到公司辦公室，把詳情告知了公司一位高級職員。警方獲得報告，隨後把一名疑犯拘捕。

據說，九巴公司前曾開除一名守閘員，其人品行不端，被開除後多次犯事，包括搶嘢、打劫、冒警，坐過牢，最近才從監獄放出來。

後來又有消息說，有股歹徒，他們除了上車假冒售票員之外，還有一個計劃，那就是人最多的時候，有些巴士很多人無法上車，停在站上。他們計劃偷偷上車，駕駛巴士，但兩頭不到總站，說是車壞了，每日只走一兩轉。

歹徒們要獲得九巴職工制服是容易的。但是那些被持來發售的車票，卻不知從何處獲得，很是可疑。

記者昨晚訪問了揭發其事的九巴售票員何世恩。他證實這事確會發生，述了詳情。何世恩一九五九年入九巴工作。兩年前他曾在九龍城碼頭奮勇赴水，救一溺海女童。女童家長十分感謝他，其時一些報紙曾報道其事。

兩天賽車今日開始
昨天試車潘炳烈羅路成績較好
湧到澳門的港客已超過五千人

【本報澳門專訊】澳門消息：澳門大賽車今日開鑼，一連兩天。賽車會排定的比賽秩序是：今日上午七時半至八時半，參加ACP盃賽及大賽的車輛練習，八時半至九時半，參加普通車賽的車輛練習。上午十一時至下午一時十分，舉行ACP杯賽，賽程繞跑道三十個圈。下午一時三十分至三時三十分，第一組的普通車賽舉行，賽程三十個圈。第一組的普通車賽，參加的車輛，汽缸容積以不超過一千三百CC為限。

明日的賽程是：上午七時三十分至八時三十分，各種車輛進行非正式的不計時的練習。上午九時至十一時，舉行第二組普通車賽，參加比賽的車輛汽缸容積，可以超過一千三百CC以上。賽程也是三十個圈。正午十二時半舉行，駛駛戲格蘭披士大賽，賽程六十個圈，共二百二十八英里。

昨日上午參加各項比賽的車輛作第二次試跑，參加普通車賽的車輛首先練習，計試跑的車輛共十七部：五十二、六十三、六十二、六十五、六十四、五十、六十九、六十四、六十八、七十、五十六、五十八、五十五、七十七、七十五、六十七、七十八號。

試跑結果，沒有一部車能夠打破前日普通車賽試跑中五十一號最快一圈的三分二十六秒。

紀錄。昨日賽車會把昨前兩天參加普通車賽的車輛最佳一圈成績公佈，仍是以五十一號車最高，其次是六十七號車，三分三十七秒二；第三是六十八號車，三分三十七秒六。

昨日參加試跑的大賽和ACP賽的車輛，共十八部：十六、四十一、十九、四號、九號、十一號、八號、六號、十二、四十四、四十六、四十七、十三、四十五、十七、廿三、十八、五號。

最佳成績一圈，是潘炳烈駕駛的二十三號賽車，他昨日又創下三分十秒八的成績，其次是八號車，三分十六秒九，蘇聯兩員冠軍的羅路駕駛的十八號車，三分十七秒九。

從前昨兩天試車看來，大致可以確定，參加格蘭披士大賽的，共有二十部，計一、二、三、四、五、六、八、九、十、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、廿三、廿六、四十一等。

參加ACP賽的有十二部，它們是：一、二、九、十二、十三、……

交通安全宣傳花樣繁多
包括問答遊戲花車遊行等多項

專訪

為期十六天的交通安全運動將由明日起舉行。

這個運動由交通安全會主辦，經過個多月來的籌備，想出了不少新鮮的花樣。交通安全會會長斬寧漢，主席馬紹常和交通部當察區志堅都希望這個運動能收到預期的效果，使司機和行人對交通安全的重要性有更進一步的認識，從而減少令人觸目驚心的車禍數字。

這個運動比較有趣的內容有電台的交通安全問答遊戲、挑選安全司機、花車遊行、然車示範表演、道路安全辯論會等等。

交通安全問答遊戲

電台交通安全問答遊戲由明（星期日）起至三十日止，分別在港台英文台及商台第二台播出。全部問題共十六項，每日只播出一題。英文題定每日下午八時新聞報告後播出，中文題則定下午七時十五分播出。凡第一個答中的聽衆將可獲得一份獎品：女士的獎品有化妝品全套、道路安全汽車票把招貼及請到紅寶石餐廳食午餐；男士的獎品有一罐丹麥牛油曲奇餅、道路安全汽車票把招貼及請到紅寶石餐廳食午餐。

挑選安全司機

挑選安全司機的裁判員將由交通部交通安全官及交通安全會人員擔任。他們每日將去港島或九龍一處斑馬線觀察，選出一名有安全責任感、有禮讓精神的好司機。這個司機將可獲贈四加侖汽油、一張於仁餐廳午餐優待券及道路安全汽車票把招貼等。

港九舉行花車遊行

花車遊行分由亞細亞汽油公司、德士古汽油公司、永安汽行、寶靈頓車行及白花油派出六輛花車。每日遊行時間三次，即中午十二時、下午四時及晚上七時。遊行路線港區由明日起至廿一日止，每日自漆咸道球場停車場起，經加路連山道、禮頓道、皇后大道東、皇后大道中、皇后大道西、高陞街、山市街、東邊街、山道、德輔道西、干諾道中、美利道、皇后大道東、軒尼詩道、銅鑼灣道、英皇道、筲箕灣道、金華街。九龍區由廿二日起至三十日止，每日自紅磡新填地出發，經漆咸道、佐敦道、廣東道、佐敦道、彌敦道、荔枝角道、天星碼頭、廣東道、佐敦道、彌敦道、太子道、欽州街、元洲街、昌華街、長沙灣道、甘泉街、青山道、大埔道、北河街、界限街、大坑西街、大坑東街、界限街、巴域街、南昌街、太子道、彩虹……

然車表演與辯論會

然車示範表演由交通安全會的警察隊士擔任。地點是：大成街、東頭村道、昌德街、龍翔道、沙田坳道、彩虹道、觀塘道、牛頭角道、彩虹道、太子道、馬頭涌道、馬頭圍道、蕪湖街。

道路安全的辯論會分中英文兩組。中文組由東西區婦女會對街坊會男子隊。題目是「男女司機在道路安全意識上誰最強」將由簡家驊、關雨川、區志賢任裁判員。定廿二日（星期日）上午九時半在東院道舉行。

交通安全隊大會操

交通安全隊的大會操，時間是廿二日（星期日）上午十時，在……球場舉行。參加會操的學校有：……

……醫院、跑馬地街坊會學校、仿林中學、培道中學、西南中學、大同中學、華僑中學、八達書院、新法書院、教文書院、花地瑪學校、培正書院等。

由明日起，每日下午七時至十時，將有民安隊、童子軍及警員在港九九處地點站崗，以指導行人交通安全知識。港區地點在：㈠軒尼詩道與北角道之間；㈡英皇道與北角道之間；㈢怡和街之間；㈣皇后大道西與正街之間；㈤大埔道與上海街之間；㈥干諾道中與域多利皇后街之間；九龍方面在：㈠彌敦道與荔枝角道之間；㈡大埔道與北街山道之間；㈢九龍城迴旋處。

川龍村紅光通宵映照
火燒百廿畝草地
五十畝林木受嚴重破壞
昨天火警又六宗燒死六十頭豬

【本報訊】港府新聞處消息：前晚荃灣公路川龍村附近發生火警，約有一百二十英畝山邊草地焚燬，包括五十英畝之林木在內。大火在強風助威之下，向山邊蔓延，燒至昨晨上午九時卅分才被撲滅。

消防事務處人員及漁農處林務組人員均曾出動救火。

受破壞的樹木，多為礦木料，火後仍大有重生之機會。

此次火警，相信係由農民燒垃圾所引起的。漁農處發言人於評論此次火警時，促請居民注意火警危險，此種危險已因天氣乾燥而出現。

發言人稱，火柴與香煙亦要補之小心，加以熄滅，營火或焚燒之垃圾，必須有人看守直至熄滅，須知是風吹火，即在和風輕拂之下，亦可迅速燎原。

【本報訊】昨日發生火警六宗，下午三時許，九龍彩虹村丹鳳樓發生火警，燒去金飾值千元，幸無傷亡。

昨日發生火警為彩虹村丹鳳樓十五樓一五五號，屋主名郭發，三十四歲，收看機外完工人；妻李荷，三十歲，紗廠工人，三子一女，大的六歲，最小的……

……因天氣乾燥的田料七十三歲的婦人照常在家，因孩子們嬉戲火柴，先燒着棉被，繼而燃着蚊帳，火勢頗大，那婦人帶兩個孫兒逃出，另兩個孫兒自行逃走。火勢延及鄰戶一五三七A被波及，棉胎被燒毀，損失。後開來了消防車，將火撲熄。事主損失上衣等，數十分鐘後，火被撲滅。三小時後，事主回，對着火場大哭，說有千餘元金飾在其內。事後檢回自己的出寶，但燒結果。丹鳳樓管理人給他們另一空樓暫住。

又，昨日下午四時許荃灣中葵涌道新大廈對開一木牌被燬，燒死豬隻六十頭。

又，昨日下午三時，新界上水寨風街二十九號觀興油廠貨倉，發生火警，婦人受傷。

又，昨日上午十時，新界勒馬州一木屋被燬。

又，昨日上午十時，柴灣峯山一木屋被燬。

又，昨日下午二時半，柴灣區鳳山一木屋被燬。

又，昨日下午三時，鯉魚涌一電車車廠着火，燒傷一捲為的一雙脚，傷者名陳成本，四十一歲，住鰂仔金園大廈。

天氣繼續冷
比前天又跌兩度

【本報訊】昨天最高溫度為華氏七三點六度（攝氏二三點一度）；最低溫度六〇點四度（攝氏十五點八度）。比前天最低溫度又跌了將近兩度。

天氣預測：吹和緩東風至東北風，天色晴朗，稍為潮濕。

輸美棉製品有餘額
當局通告接受申請

【本報訊】本港工商處長昨（十三）日宣佈，輸美的棉製品中，有一部分尚有餘額，可供繼續申請。這些棉製品是：枕套、單色布、棉紗、手套和上衣。

工商處長於發出一九六四年的第四十八號通告。

通告說：「除了十月三十日我向出口商發出的第四十五號通告外，我必須通知你們，十一月七日（星期六）中午前收到的分類二八、三六，三九、四八，四九、五三各種棉製品的出口許可證申請書，已照通過了。二八類前的類別已經超出了將近……

通告說：「現在，由十一月七日中午前收到的第四八類出口許可證申請書，總數為一九六六打，超過現有數量（一一六九打），因此，必須按比例進行分配，即每人分得申請額的百分之五九點四。同時，在「長期安排」的第三年內，不再發出該類的出口許可證。」

通告說：「十一月七日中午前收到的第五三類出口許可證申請書，總數為三〇七六七打，超過現有的配額（五〇二〇四打）。因此，必須按比例進行分配，即每人分得申請額的百分之十六點三。」

「第五三類出口許可證的簽發工作已暫告中止。不過，我給你們的第四十五號通告中第五段指出，第五三類還有五二〇八打可於一九六五年初分配。此外，另有第二八類的六七四三二和第三九類的四五二七二定，可根據一九六五年一月出口許可證計劃進行分配。根據先到先得原則進行分配。當該項計劃生效時，本處將向出口商發出通告。」

（見附表）

輸美棉製品餘額列表

分類	物品	數量
二八	枕套、單色布、棉紗	四九〇〇正
三六	手套	三六七二正
三九	其他各種上衣	四四六八七打
四九		六一〇四打

陳國安與陳復禮
分別獲得金牌獎
參加比賽者數約三千人
參加加拿大國際沙龍比賽

【美聯社加拿大多倫多十三日電】香港兩名攝影家在加拿大多倫多舉行的國際沙龍比賽中，獲得四個金牌獎中的兩個。

陳國安和陳復禮分別獲得黑白組及彩色照組的金牌。

這個被譽為北美洲最老的國際沙龍吸引了約三千個世界各地的攝影家，其中選出百分之三十五至三十的作品展出。

國產醬色
品質優良　價格公平　批發零沽　一律歡迎

總代理：五豐行
經銷處：聯興貿易公司
地址：香港李寶椿大廈四三一室
電話：四五五九五二

換領身份證
首批一批下月中旬失效

【本報訊】港府新聞處消息：港島及九龍居民，凡身份證號碼由三五五、〇〇一A至三八五、〇〇〇A者，須即向人事登記處重新登記，換領新型身份證。上述身份證持有人之家屬，不論其身份證號碼為何，亦須同時重新登記。

所有由一、五三五、〇〇一號至一、五六〇、〇〇〇號舊身份證，將於十二月十三日起宣佈無效。未重新登記者，須於十二月十三日前辦理登記。

凡持有身份證號碼後附有「A」字者與上述無關。

3550C1A—3850CA

荃灣發展計劃
當局再加修改
原住宅區部分改工業區
居民有反對者可函港府

【本報訊】港府新聞處消息：一九六三年十月由港督會同行政局批准的荃灣區發展計劃大綱，已發回城市設計委員會再加考慮。

該計劃批准之後，曾收到若干意見，與關於該區等住宅及工業區的原始建議有關。荃灣工業期發展計劃，首先由城市設計委員會於一九六一年九月公佈。該計劃擬定，使荃灣發展為一個人口約一百三十萬的城鎮，範圍十方哩，包括荃灣墟，以及青衣島之新發展區在內。

根據此發展計劃，市區西部一部份土地劃為住宅區，現擬將此地方改劃為工業用途；同時，在該區鄰近，即接近荃灣角處有一幅土地，計已不必保留作為興建道路之用，但荃灣區道路設計，會預留此段土地，委員會現建議將此地段騰出，供住宅及工業用途。

城市設計委員會又會檢討有關荃灣重新分劃問題，以便將建議中之漁河劃除。為配合業等交換談判規見，發展計劃大綱內載有此漁河，但此等談判現已中斷。

港府發言人昨日稱：該委員會已將該海灣重新分區，及將原擬闢作漁河之地區，劃入工業區範圍之內。

城市設計委員會又建議將附近該區北工業區之一部分另行分區，並將之列入住宅之區內，及中央地區之內。

發言人解釋，現擬將此工業區改劃為住宅及商業區，應付於未來發展。

任何人對於該圖中之更改如有反對者，可將其反對意見以書面提交設計委員會，由交香港工務司署轉交該委員會收，書內應列明由，及（一）反對之性質及理由，（二）如其反對可由更改「修訂發展草案」而取消的，並請提出操作何種更改意見。

該項發展計劃現存於港島港府合署業廳內，產管理及測量辦事處，九龍觀塘道政府分署四樓及新界荃灣理民府等處。居民可於星期一至星期五上午九時至下午一時，又由下午二時至五時，及星期六上午九時至下午一時，前往查閱。

九華徑民非法大事……【本報訊】九華……

註冊商標　英　廣州老牌

六萬一枝花·業聖拱月壽

香港九龍 英記茶莊 一年一度大減價

十一月十一號至十七號止一連七天決不展期

各種名茶八折優待

桃源紅茶買二斤送一斤

各大商行廠商及家庭主婦請即惠購勿失良機批發例外

原定價格不變　物質始終如一

香港總行大道中　電話四四三八一一　四四三八〇三

香港：北角分行電話七〇九九五五；銅鑼灣分行電話七七三七五〇；波斯富街七十二號正電車站；灣仔分行莊士頓道英京對面

九龍：油麻地分行上海街電話八四三六一九；旺角分行上海街電話八四八六一七；九龍城區街電話八五三三八七

本莊創自前清光緒八年

始創茶葉不二價

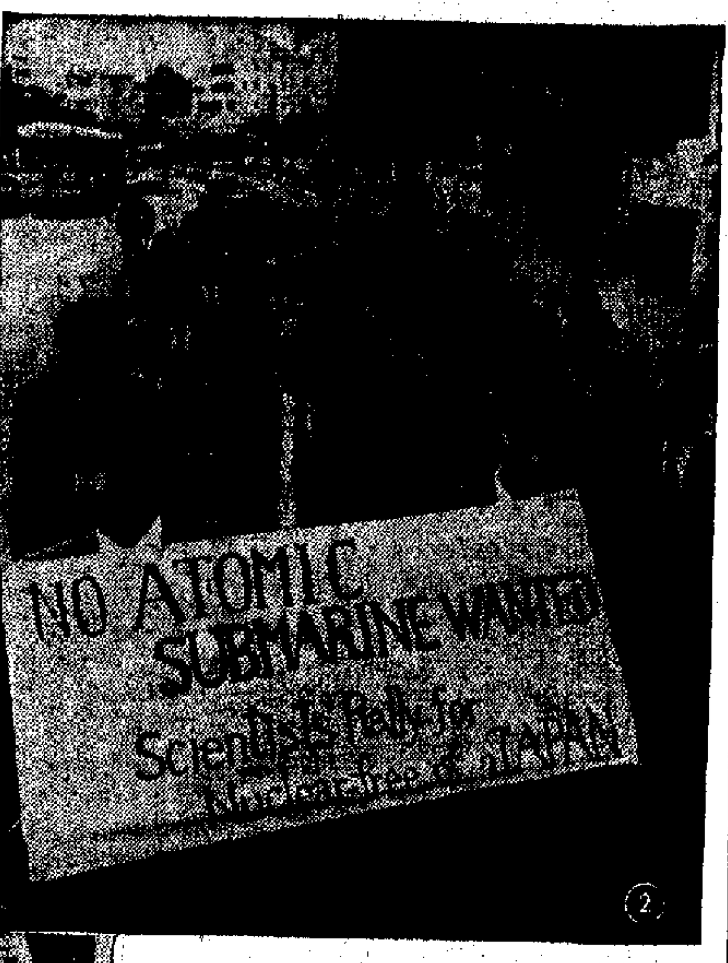
港九各分行同時減價

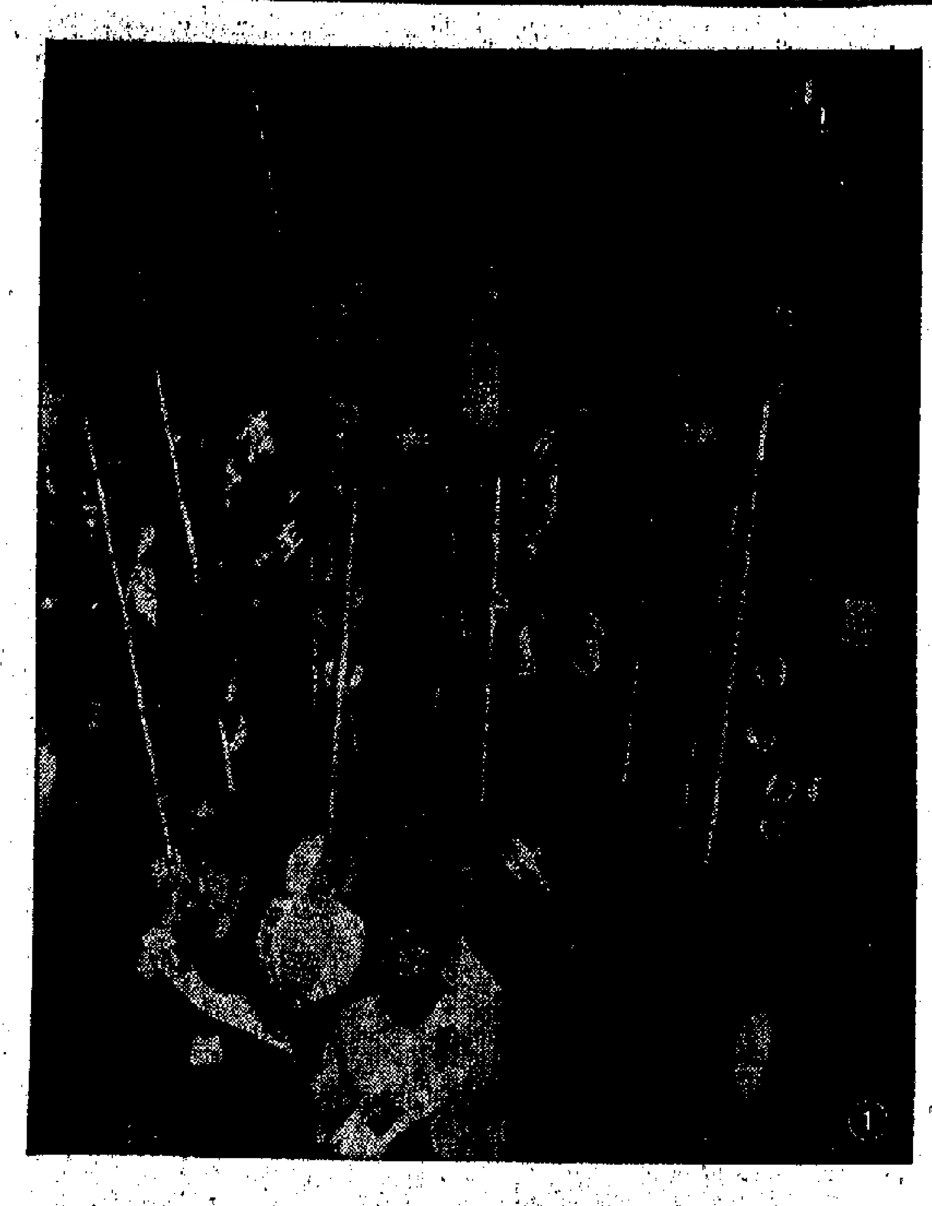
按貨定值　一等物質　一等價錢　誠實無欺

中元國貨公司
新張大減價 大贈送
購貨三元以上另有贈品
各種男女冬季服裝棉毛織品
大量供應品種繁多歡迎選購
九龍新蒲崗崇齡街

要擴展澳洲市場 港商須輸出上乘產品

抗議美國核潛艇入駐 日本人民連日大示威





美國核潛艇「海龍」號入駐日本佐世保的消息，引起了日本人民的憤怒，連日各地都有示威，遊行抗議，「美國佬滾出去」的口號響遍各大城市。（本報東京特稿）

㊀日本婦女大會深夜提燈示威遊行，反對美國核潛艇入駐。

㊁日本科學家示威遊行。

㊂神奈川縣人民在兒童公園內靜坐示威。

㊃旗幟招展，各路會師。

㊄橫須賀示威羣衆在美國基地門前高呼反美口號。

㊅東京三萬人民在日比谷公園大集會，會後示威。

㊆長野和平委員會會員高舉標語在美國基地附近示威遊行。

要擴展澳洲市場 港商須輸出上乘產品

港駐澳專員文遜昨在廠商會宴會上表示 並答應願代廠商在澳洲物色理想代理商

【本報訊】港府駐澳洲商務專員文遜昨晚在廠商會的宴會上發表稱，香港廠商要加強在澳洲的銷場，必須運往最好的貨品，同時在當地找到最好的代理。

文遜最近返港述職，香港中華廠商聯合會同人昨晚在大金龍酒家款宴，並邀請工商業管理處商務職員戴雷福、伍彼得、多比、米爾斯、洪夫人、許幹鈞等作陪，文遜偕兩位女兒亦參加。

廠商會代會長林根成首先致詞，他說：「港貨在澳洲無疑有很多推銷的機會，但是港澳貿易現在的逆差仍在港方，這固然需要香港廠商的加緊推銷，還須文遜在澳洲活動，方能把港澳逆差改善過來。」

他說：「我深知文遜對港澳雙方的商業及經濟情況有獨特遠見，尤其在澳洲的努力和影響，一定能夠逐漸推廣港貨在澳洲的市場。」

文遜講話認為澳洲是一個相當困難的市場，「尤其是澳洲東部的廠家，並非都是自由貿易的信徒，他們往往要求政府以關稅來保障他們的市場。」

他說：「幾年以來，香港與澳洲之間的貿易數字逐年增加，但一九五九年港澳間的貿易，香港的逆差為四與一之比；一九六三年，香港的逆差為二與一之比。」

「逆差的差額雖然一天一天減少，但是，」文遜說：「香港廠家需要付出更大的努力，才能將逆額更大的縮小。」

文遜說：「澳洲人的購買力頗強，喜歡上等的貨品，香港廠商如果銷往上好的出品，其品質甚至超過澳洲貨品，則澳洲人士就一定表示歡迎，他們的歡迎甚至可以抵銷當地一些廠家的壓力。」

文遜並指出港貨銷澳另一項要素說：「一個在澳洲的代理商，香港廠家要直接去開發市場是困難的，大家必需在澳洲找到最好的代理商，然後才可以推銷。」他寄允在澳洲一定盡力替香港廠商找到最理想的代理商。

昨晚參加宴會的有：林根成、尹致中、鄭寶閣、梁膺宇、鄧秀寧、甄文亮、吳鄉田、譚雲然、張紳正、李漢忠、楊仕耀、徐季良、陳國(?)、梅可敏、蔡榮良、尹德川、高平、劉邦、林浩彬、楊家騮、馬蕙樂、陳孝南、黃長春、羅德遜、李顯華、廣威民、陳達修、朱師廣、梁樹、倪少偉、陳任遠、王佐明、梁國柱、梁乃堃、田樸堯、陳其生、陳傑、楊木森。

荃灣新區展開清潔運動

十六日起舉行醫衛展覽放映電影

▲由荃灣雅麗珊社區服務中心、天主教福利會、大窩口救世軍等機構，大窩口及鄰近新區學校及有關港府部門代表所組成的衛生委員會，定十六至廿八日一連兩星期，舉行「推展荃灣新區清潔運動」。

是項運動，除包括公開徵文、繪畫、標語比賽，以及由教師、福利工作人員、新區居民所組成的探訪隊外，尚有醫務衛生展覽及放映有關電影與幻燈片等。

該展覽及放映電影、幻燈片的日期、地點及時間：㊀醫務衛生展覽會：十一月十六日至廿一日在大窩口A座救世軍托兒所，廿三日至廿八日在城門道天主教福利會服務中心；星期一至星期五每日上午由十時至下午一時、下午四時至九時，星期六上午十時至下午一時。㊁電影及幻燈片：十一月十六日在大窩口E座救世軍會所附近，十九日在大窩口宏恩學校與全完三校附近，廿三日在大窩口西斯里村，廿六日在荃灣酒梁(?)卅二座附近；由晚上七時半開始。

上水古洞墟商會今歡慶成立

▲上水古洞墟商會今日下午三時舉行成立揭幕及首屆理監事就職禮，請大埔理民府黃(?)蓀主持揭幕及監誓，新界總商會理事長邱德根頒發選任書。會後設茶會款待，晚上舉行會員聯歡宴會。

▲長洲公共熟食檔建築落成，今日上午十一時半，由長洲鄉事會主席周理炳主持剪綵，明日復業。

▲港督會同行政局已授權將坑口西南部的海岸及海床約兩英畝半，築為填海地區。坑口位於新界將軍澳東岸，所築成的填海區將用作建築公路，以配合該處城市發展計劃。

博愛醫院中西醫施診上月七千宗

▲博愛醫院日昨召開董事局會議，由主席陳潔生主持。會上並報告十月份醫務工作數字如下：西醫門診五千五百一十七名，中醫門診七百二十名，中醫施藥八十八劑，產前檢查五百七十九名，住院留醫二百九十一名，留產出生嬰孩一百五十四名，施棺施殮二名。

▲駐新界英軍將於十八日起至廿一日止一連四天，在大埔及西貢北約地區舉行軍事演習。參加演習的英軍約有一千人，同時並將使用煙幕彈。

▲為整飭沙田墟市容及使小販有場地集中擺賣，當局計劃在白鶴汀壆附近曠地（沙田消防局右側）闢建的露天小販市場，已接近完成階段，預期在農曆年底前開放啓用。

新界新聞

兒童安置所籌款 下月舉行餐舞會

並發售一元獎券 頭獎汽車一輛

【本報訊】香港兒童安置所，為籌募常年經費，定下月十八日下午八時，在淺水灣大酒店舉行本年度籌募餐舞會，港督戴麟趾夫婦將到場參加。

餐舞券分為五十元單人券及廿五元單人券兩種。另發行一元獎券，首獎為獲來牌新款汽車一輛，二獎惠風牌冷氣機一架，三獎北極牌雪櫃一具，四名至一百名均有獎品。餐、舞券已開始預售；一元獎券亦將開始分別在港九各通衢大道及碼頭前廣場，公開發售。首獎汽車已將於廿九日至十二月五日在於仁大廈地下走廊公開陳列。

嘉屬商會昨天改選

謝玉堂孫城曾等任正副理事長

【本報訊】旅港嘉屬商會第卅四屆理監事職員任期已滿，昨進行改選。該會第卅五屆理監事職員：理事長謝玉堂，（副）孫城曾、丘鵬雄、李鴻平，監事長林尚賢，常務理事潘根元、伍季嘉、梁桃林、謝興濤、丘公冶、吳銘華，理事劉錦濤、林壽元、劉錫慶、林瑞亭、王克禮、余運鑾、張松如、余毅之、胡琦、廖安祥、曾玉輝、李耀石、黃擁生、曾煥放、陳國鈞、張開勛、關留芳、黃振寰、周文友、李源長、郭炳開、練慎昌，候補理事李漢源、廖昌宜、黃志文、李道遠，監事侯鏡南、李興邦、陳公木、鄒祖祥、劉子光、卓裕堅、李錦、李文清、陳日章、郭錫侯，候補監事黃松、陳(?)瀾。

華商織造會葉氏宗會柴灣坊會將改選

華商織造總會為改選下屆會董，推出選舉委員會主任委員羅天和、委員陳達光、羅榮柏、鄧之道、張雨生、黃裕彬；並已將選票寄給會員，定十七日下午二時在會所開票選舉。該會會址因拆卸關係，現已遷至西洋菜街一七九號八樓。

【本報訊】本港柴灣街坊福利會明日正午十二時，舉行卅一周年同人大會，除報告會務概況外，並推選委員，辦理改選下屆新職員等事宜。

【本報訊】南國葉氏宗親會明日正午十二時，在灣仔杜林道會所舉行選舉大會，改選第卅四屆理監事。

伍步雲畫展 獲各界讚賞

昨天開幕港督亦往參觀

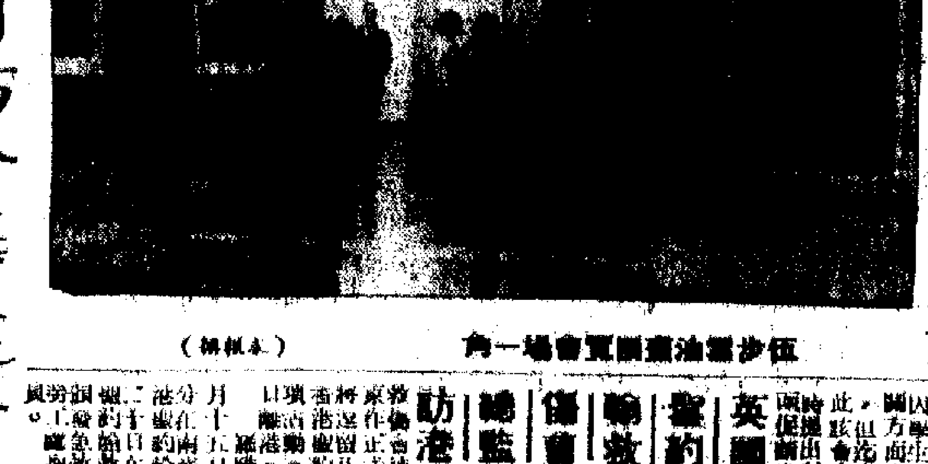
【本報訊】在大會堂展出的伍步雲油畫展，昨天在熱鬧的氣氛中渡過了展出的第一天。

由於伍是知名的油畫家，從事創作數十年，文化界人士和美術愛好者對他的個展都予重視，他們很想了解和欣賞最近幾年間伍的作品和畫風。昨天畫展開幕後，文化界人士和美術家們到場參觀的很多。

他們對伍辛勤的藝術勞動、熱愛生活和自然以及在風格上追求創新表示讚揚。

昨天下午五時半，港督戴麟趾到場參觀，逗留約半小時，他對伍的作品表示讚許；對「細路」、「龍蝦」、「夕陽」「三幅特別欣賞；對「擁網」、「魚」和「繡鬧」三幅流連欣賞。他讚伍用色鮮明、下筆豪放。

畫展今天繼續展出，每天展出時間由上午十時至下午六時。



伍步雲油畫展覽會場一角（本報攝）

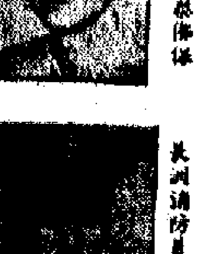
北角坊會籌建會堂

包括食堂圖書館及託兒所等 聖誕節招待兩千街童派贈禮物

【本報訊】北角街坊會籌建七層高的北角街坊大會堂，已獲有關方面支持，原則上一俟批准，即可興建。北角街坊大會堂將在該會原址，佔地兩萬餘尺，全部建築費百餘萬元。地下為大會堂，有千餘個座位，可演劇及放映電影；二樓至三樓為食堂，可供街坊婚宴、宴會，並開設數十桌；三樓為辦公室及圖書館；四樓為各項福利活動中心；五樓為託兒所；六、七樓為東區婦女會會所。

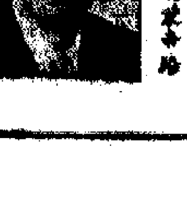
該會昨在會所召開理監事聯席會議，各部門報告後，議決：㊀聖誕節招待二千名街童，派贈禮物；㊁十一月廿五日上午十一時在會所舉行聯誼會，招待街童二千人，派發禮物等。

在暴風雨中救人 三公務員獲獎章



長洲消防員蔡偉保

長洲消防員吳奉光



【本報訊】港府新聞處消息：港督戴麟趾已批准以殖民地警察士兵勇敢獎章頒給三名公務人員，獎勵他們於今年九月五日颶風「露比」襲港時在海上所表現的英勇行為。

據昨日出版的憲報宣佈，此三人為大埔理民府高級田土委員F·X·蔡(?)路及長洲消防局消防員蔡偉保、吳奉光。

蔡(?)路獲得此獎章，係因他於露比襲港時，在大埔將一艘木船及船上人員拯救出險，行動英勇。當時該船上除船員外，尚有一婦人及五名兒童。蔡、吳兩人因[illegible]於颶風中在長洲海岸[illegible]他們將船頭纜索縛在岸上，使全船四十四名船員安全救出，作業歷二小時之久，他們當時有被捲入狂濤[illegible]。

私中校聯今開會 檢討員工福利問題

【本報訊】港九私立中文學校聯合會今日下午五時舉行常務理事會，討論促進教師福利問題。同時，並對明年新制中文中學會考，因中學生水準差別，與有關方面商討時商相議，但迄今尚未獲得決定，因此該會亦將於今日會議研究，以便將去函促請當局採納。

英國[illegible]

上海蔡同德堂出品

虎骨木瓜酒

參桂養榮酒

壯筋驅骨 舒風活絡

調和氣血 健身強體

專治風濕 滋補強身

上海市蔡同德堂

香港代理處：德信行有限公司

商標

第四版

……三十日止，分別在港台英文台及商台第二台播出。全部問題共十六項，每日只播出一題。英文題定每日下午八時新聞報告後播出，中文題則定下午七時十五分播出。凡第一個答中的聽衆將可獲得一份獎品：女士的獎品有化妝品全套、道路安全汽車票把招貼及請到紅寶石餐廳食午餐；男士的獎品有一罐丹麥牛油曲奇餅、道路安全汽車票把招貼及請到紅寶石餐廳食午餐。

挑選安全司機

挑選安全司機的裁判員將由交通部交通安全……

……場起，經加路連山道、禮頓道、摩里臣山道、皇后大道東、皇后大道中、皇后大道西、卑路乍街、山市街、卑路乍街、山道、德輔道西、干諾道中、美利道、皇后大道東、軒尼詩道、怡和街、銅鑼灣道、英皇道、筲箕灣道、金華街。九龍區由廿二日起至三十日止，每日自紅磡新填地出發，經漆咸道、佐頓道、彌敦道、窩利士巴利道、天星碼頭、廣東道、佐頓道、彌敦道、荔枝角道、欽州街、元洲街、昌華街、長沙灣道、甘泉街、青山道、大埔道、北河街、界限街、巴域街、南昌街、大坑西街、大坑東街、太子道、彩虹……

品質優良 價格公平 批發零沽 一律歡迎

總代理：玉壺行

經銷處：聯興貿易公司

地址：香港李寶椿大廈四三一室

電話：四五五九五二

按貨定值 誠實無欺

香港 北角分行 電話七〇九九五五

九龍 油麻地分行

曼谷涼天貨轉暢
泰商催付前訂貨
有些反要求港辦莊退訂

【本報訊】泰國涼天貨已告回暢，惟日來泰國商人紛紛催促港方付貨，要求未付貨的訂貨提前付運。據此間辦莊消息，十二日曼谷來電稱，涼天貨品銷路已轉暢，曼谷各地已在辦貨……因此，涼天貨品銷路仍轉旺。

昨天有些辦莊接到泰商來電要求將目前訂購的涼天貨品趕速付運，原因是泰國涼天貨季節的時間不會很長，如太遲運去，便趕不上銷期。

據說，因為今年泰國市場銷貨力稍弱，而且去年辦貨存貨較少，有之也是新款毛衫等冷門貨品。日來泰國入口商曾向港訂購涼天貨品有……加上日本輸入泰國市場的涼天貨也多，泰國入口商不放心新單訂貨。

近日泰國有一部分商戶要求港莊將一些現在尚未付船運去的貨品退訂，不過，泰國商戶的要求，此間辦莊多數未予接納，因有些貨品已在製造中，有些辦莊方面已轉向廠商定製，所以已經接定單辦入原料或已在製造中者，便不能退訂。

【曼谷十二日電訊】自從泰國禁止綠豆出口以來，泰國綠豆出口不斷增加，據官方估計，今年上半年泰國綠豆出口達一萬五千噸，預計今年全年可達出綠豆二萬噸至三萬噸之間。

星馬商來單
訂貨比前活躍
果菜日用品較大宗

【本報訊】新加坡和馬來亞商人近日向港購貨稍有增加，其中以日用物品生意較佳。

據新加坡消息，新加坡和馬來亞入口商日來寄來新訂貨單比前略有增加，其中以日用物品較為暢旺。

目前正是水果蔬菜的旺季，新加坡及馬來亞市場旺季，生果及菜蔬需求……比前增多。其中有一部分出菜前因在出來上的……[illegible]

據日天氣乾燥，各類……交投與常略異……大盤價格佔多數，大雜價……

廿五家商行註冊
經營出入口貿易者五家
做地產物業者只得三家

【本報訊】港府公佈，在截至今年十月三十一日為止的一週內，有二十五家新行號獲准註冊為有限公司。它們的名字（譯音）是：

凱德有限公司：經營出入口及照相器材生意，註冊資金六十萬元，負責人為方錫芳。

萬利實業有限公司：經營船務貿易生意，註冊資金十二萬元，負責人為黃家樹。

許子成有限公司：經營地產生意，註冊資金一百萬元，負責人為許惠空。

高特斯兄弟（香港）有限公司：經營印刷……

利興發有限公司：經營拆船生意，註冊資金五十萬元，負責人為……

首代（香港）有限公司：經營戲院代理生意，註冊資金二千元，負責人為翁斯。

經緯製衣有限公司：……

新數有限公司：經營出入口生意，註冊資金三十萬元，負責人為顧文達。

三多樓有限公司：經營茶樓酒家生意，註冊資金一百萬元，負責人為甘文獻。

大華鐵廠有限公司：經營鐵器、他參及其他外衣織造生意，註冊資金二百萬元，負責人為成鈞炜。

新泰和酒家有限公司：經營酒樓、飯館及旅店生意，註冊資金十六萬元，負責人為方錫……

友聯機器修理廠有限公司：經營各種機器修理生意，註冊資金五十萬元，負責人為伍明……

大同實業有限公司：經營五金及機器工具……

東昇有限公司：經營布匹生意，註冊資金五十萬元，負責人為林木定。

達大實業有限公司：經營食品出入口生意……

經濟新聞

英徵附加稅後
手套業受影響尚微
目前英國尚未設廠大量生產
預料英商仍將照舊來單訂購

【本報訊】據洋行消息，英國徵收臨時附加稅後，對港製手套銷路擴大影響。

據稱，手套是在英國行銷的一種季節性日用品。但因為製造手套需要耗用較多人工，故目前英國尚無設廠大量生產，因此，英國雖已對進口製成品徵收附加稅一成半，但估計英商仍會照常向香港訂購毛手套、尼龍手套、P.V.C.毛裏手套。至於膠手套則據說在英國市場相比，還不能與現時毛手套廠的生意……

又說，現時英商雖然有成交訂單寄來，但並無大宗生意成交。本來現在是港廠手套接入英國訂單的旺季，但現因英國徵稅後已影響到英國對貨轉持觀望，此間不少製衣廠的生產計劃均被打亂。據洋行人士估計，今後一部分尋做英國生意的小製衣廠，很可能被迫停業……

米市突暢盛

【本報訊】昨日金米大盤買賣頗暢，成交一萬三千多包，成價穩和。由於實家的興趣較濃，頗多……

各類食米每擔成價：暹羅油占四十九元七毫，……澳洲米……

國際原糖價急跌
港糖市亦將跟低
可能不致跌破三十元

【本報訊】國際原糖價急跌，倫敦十二月期貨昨已急跌至每噸廿九鎊八五，較大前日下跌三鎊多……但港商認為雖然今後港糖市將跟低，但不致跌破三十元……

瑞滙
比滙
改高

【本報訊】瑞士匯價：由每百港元兌七五·五瑞士法郎改為七五·四五瑞士法郎；國單由七五·八一二五瑞士法郎改為七五·七……

比利時匯價：由每百港元兌八五五比利時法郎改為八五四比利時法郎。

北歐赤鷄皮紙
訂價醞釀提高
紙市近日雖尚暢好
港商仍觀望未落單

【本報訊】北歐赤鷄皮紙訂價將提高，港商觀望未落單。連日紙張大盤頗靜。

據紙商消息，北歐紙廠定將赤鷄皮紙訂價提高後，此間洋行經紀曾將訂盤函商，但商人近仍未感興趣。原因是新訂價稍高後，商人多嫌其不大合算；其次，在訂價未提高前，紙商經已訂成不少，故近日對此盤多抱觀望態度。

近日本地印刷廠和紙盒廠需行仍活躍，多種紙張如鈔紙、白鷄皮紙、火土紙、白打字紙、黃板紙、金咭紙和白鷄皮紙等成交暢旺，由於個別紙張產地訂價趨漲，故連日大盤成價仍多堅穩。

黃岩蜜桔
續到一批

【本報訊】黃岩蜜桔續到四千多箱，色澤鮮甜和白果大盤交投暢，各貨價多趨定。

新加坡及馬來亞入口商最近寄來的日用物品新訂單比數週前又有顯著的增加，其中棉織品、鞋、搪瓷器皿、鋼精器皿、電器、塑膠製品及洋雜貨品生意較活躍。

靜電植絨女外套
首批上海貨到港
貨主轉貨分發國貨公司

【本報訊】首批上海女裝靜電植絨羊毛外套經已抵港。該批貨早被各國貨公司商人預訂的，故貨物甫到，貨主立即將貨發出。

上海女裝靜電植絨羊毛外套是今年新產品之一，是用靜電在毛料上植上各種鮮絨花紋圖案，圖案顏色與外套毛料之色澤調配得極其順眼，花紋凸起，既美觀大方而又名貴。

東報特稿

山東罐頭、美酒大受歡迎

本報記者　方大恩

山東省出產的食品，是根據當地的特產加工製成的。山東省三面環海，物產富，有平原，有山，氣候宜人，土地肥沃，物產豐富。山東半島地區和平原盛產水果。山東省的山區與海濱之間，有一個富饒的產區，是魚鮮產卵和棲息的所在地。因此，不論水果或魚蝦，山東省都是一個富饒的產區。

在這個著名的魚米之鄉裏，有煙台罐頭廠、青島啤酒廠和有悠久歷史的釀酒廠，醸造著名的張裕釀酒公司等。

飛輪牌萊陽梨

山東省出產的「飛輪」牌罐頭食品，採用山東名產，經科學方法加工製造而成。例如，「飛輪」牌罐頭糖水萊陽梨，是採用山東特產萊陽梨加工製成的，汁多，肉質脆嫩，細白無渣，清甜似蜜，有澳都的清香。「飛輪」牌罐頭糖水萊陽梨，保持萊陽梨原有的風味，在國內和海外，一向大受歡迎。

山東盛產花生，青島生仁早已馳名國內外。用花生加工製成的山東罐頭花生，色澤潤澤，味香質脆，大受食家讚賞。「飛輪」牌罐頭香酥鹹魚，也很有名，味鮮可口，甚本上保持魚原來的味道，是居家伴膳和旅行野餐的理想食品。

豬肉對腸

「飛輪」牌罐頭豬肉對腸，現在不論港澳商人或南洋商人，都大量訂貨。據獲悉，充分說明了「飛輪」牌罐頭豬肉對腸的品質優良，在港澳及南洋市場上深受歡迎。「飛輪」牌罐頭豬肉對腸，採用豬肉切條，用科學方法加工製造而成，用以佐酒或炒菜，都可以適宜。在家食，或用作野餐，亦都適宜。

三種美酒獲獎

山東出產的美酒甚著名的。而在這方面，必須提到張裕釀酒公司。它是我國最早的一家釀酒公司，迄今已有七十多年的歷史，歷來擁有自己的葡萄園，又有釀酒師和酒師。它的出品，早就飲譽國內外。一九一五年，在舊金山萬國博覽會上，張裕釀酒公司的白蘭地酒，獲得了金質獎章，紅葡萄酒等也獲得了獎。

張裕釀酒公司出品「品酒」、「一枝」、「味美思」酒，也都是金質獎章的，這家公司出產的金獎白蘭地、玫瑰紅葡萄酒和味美思酒，在一九五二年全國評酒時，名列八大名酒，在一九六三年第二次全國評酒會上，這三種美酒，又獲得好評，被列入中國十八大名酒之中，獲得國家金質獎章。

葡萄品質優良

張裕釀酒公司用以釀酒的葡萄，是世界上有名的葡萄品種，經過釀酒師的精心培植，葡萄的品質極為優良。尤其是這家公司用以釀酒的葡萄，都經過嚴格的選擇……

嶗山礦泉名天下

山東出產的嶗山礦泉水，來自天下名泉水，含有豐富的礦物質，具有清腸胃、助消化的功能，常飲治腸胃病、風濕病等慢性病，很久以來就為醫學界所稱許及中國名酒之一……青島啤酒，是用嶗山礦泉水醸製的，是中國名酒之一，也因此而且常飲對身體有很大好處。

置地已回跌
紗廠股交投較暢

【本報訊】股市在本週最後一天的交易，成交股數達二百一十萬元……

本週最後一天的交易，股價跌多漲少……置地最高曾一度到七十九元，但後來又支不住，收市回跌至七十八元五。銀行則依……

南洋紗廠最新交易……公用股中之九巴、九燈、電車及會德豐均……

歐洲價報起
金砂昨回升

【本報訊】由於歐洲金價報起，昨日K金市價回升。本港金市……

日絲頭巾市暢
南洋客購千打

【本報訊】連日來日本絲頭巾大盤交投頗活躍，南洋客商購入數千打，……近週來，在南洋各地和本地零售商人紛紛購入日本絲頭巾和絲巾……

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌幅價	成交股數
滙豐銀行	880	—	160
[illegible]	854	—	60
會德豐	17.1/17	−0.100	19,162
九龍倉	67.5	—	800
黃埔	39.5	−0.250	1,000
太古	51	—	300
城市酒店	5.85	—	8,000
置地	79/78.5	—	2,325
堪富利士(新)	25.7/25.5	−0.100	970
信託	2.775/2.75/2.775	+0.025	43,250
電車	37.75	−0.250	1,550
九巴	52.5	−0.500	1,270
油蔴地	69.5	—	200
九燈	32.5/32.75/32.5	−0.250	6,400
港燈	24.5/24.6	—	1,175
電話	28.6/28.5	−0.100	2,200
電話新股	7.3	—	2,396
中華煤汽	15.4	−0.100	100
太平企業	4.5	−0.050	2,000
怡和	14.3/14.4/14.3	—	4,640
英泥	64.5	—	200
香港啤酒	75	—	1,100
牛奶公司	44.5/44.25/44.5	—	3,275
連卡佛	28.9/29/28.9	+0.300	2,300
會德豐紡織	4.6	—	87,000
南洋紗廠	7.7	—	3,000
南豐紗廠	17/17.1/17	—	3,000
聯紡	10.5	—	6,100

註：「漲跌幅價」係前兩日收市價的差價

魂斷奈何天　文藝大悲劇

皇都　今天獻映　傲慢與偏見　PRIDE and PREJUDICE

仙樂　今天最後　馬戲大王　BIMBO THE GREAT　特藝七彩　片上中文

今天最後　武則天　七彩大鉅製

新世界　十三號情報員

紐約　大世界　鬼谷驚魂

國際　今天續映　龍鳳呈祥　彩色歌唱倫理巨片

銀都　今天最後　午夜招魂

珠江　今天　人上心

江山美人

石塘咀　今天獻映　傻人捉賊

大華　第59天　鐵剛破間諜　金勇闖網

航空浩劫

滿意不滿意

傲慢與偏見

花鄉繽紛錄

入口船期預告

船	名	由來港口	月日	公司
日令丸	NICHIREI MARU	日本	11月16	東方
興生	HIN SANG	山打根	11月16	[illegible]
高士寧	KOSTRENA	新加坡	11月16	華林
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	11月16	美輪
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	11月16	永泰
滿的威迪奧丸	MONTEVIDEO MARU	日本	11月16	大阪
雷斯	RUYS	南非南美	11月16	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	11月16	渣華
希利奧	HELIOS	上海	11月16	多利順
芝罘	CHEFOO	澳洲	11月16	太古
澤德	TSEDEK	日本	11月16	新興行
威斯福	WISHFORD	上海新加坡	11月17	華夏
索馬利	SOMALI	歐洲	11月17	[illegible]
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	11月17	大南
先鋒	PIONEER MAIN	美國	11月17	美輪
艾斯基利諾	ESQUILINO	意大利	11月17	天祥
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	11月17	捷成
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	11月17	[illegible]
賓迪亞	BENDEARG	英國新加坡	11月17	[illegible]
楊馬泰高	JAN MATEJKO	歐洲新加坡	11月18	[illegible]
賓合	BENHOPE	歐洲	11月18	[illegible]
東海	TUNG HAI	高雄	11月18	[illegible]
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	11月18	大阪
第一雲海丸	UNKAI MARU No.1	日本	11月18	東方
三原丸	MIHARU MARU	日本	11月19	日[illegible]
士打特佛明杜	STRAAT FREMANTLE	西非新加坡	11月19	渣華
萬力	VAN NECK	紐西蘭馬尼拉	11月19	渣華
海利	HAI LEE	曼谷	11月19	多利順
雷尼	RANEE	加爾各答新加坡	11月19	[illegible]行
得利馬士基	TREIN MAERSK	曼谷	11月19	捷成
鶴生	HO SANG	斗湖	11月20	[illegible]
施依丹	C.E.DANT	馬尼拉	11月20	[illegible]
先鋒	PIONEER MART	美國	11月20	美[illegible]
阿特拉斯丸	ATLAS MARU	新加坡	11月20	大阪
谷德倫巴基	GUDRUN BAKKE	西澳洲	11月20	會行
芬門	FERNGATE	美國	11月20	多利順
賀根維利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	11月20	[illegible]行
金鳳	GOLDEN PHOENIX	日本	11月21	東方
得基堡	TEGELBERG	日本	11月21	渣華
馬哈拉士德拉州	STATE OF MAHARASHTRA	新加坡	11月21	東方
曹百拉	CHUPRA	日本	11月21	鐵行
亞士提安納	ASTYANAX	歐洲	11月21	太古
柬埔寨	CAMBODGE	歐洲	11月22	法郵
杜蘭多	TURANDOT	美國	11月22	多利順
羅拜倫	LORD BYRON	美國	11月22	新興行
亞士馬	ASMARS	日本	11月22	[illegible]
菲黎紮	PHIL.RIZAL	馬尼拉	11月22	大工
美爾士	MILOS	澳洲	11月23	天祥
筲箕灣	SHAUKIWAN	日本	11月23	南海
東方銀河	EASTERN GALAXY	馬尼拉	11月23	美郵
格蘭加利	GLENGARRY	歐洲	11月23	太古
布拉地威烈	BRADEVERETT	新加坡	11月24	歐來
格蘭諾高	GLENOGLE	歐洲	11月24	怡和
志賀丸	SHIGA MARU	新加坡	11月24	日郵
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	11月25	大阪
密士失必來	MISSISSIPPI LLOYD	美國	11月25	捷成
天鈴丸	TENEI MARU	非洲	11月25	日郵
諾曼來克斯	NORMAN LYKES	美國	11月25	總統
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	11月26	總統
國泰	CATHAY	英國新加坡	11月26	鐵行
地沙	DISA	日本	11月26	新興行
柯根菲	OCKENFELS	新加坡	11月26	新興行
高麗熊	KOREA BEAR	美國	11月26	美輪
依時寶	EXBROOK	美國	11月26	和捷
占士麥奇	JAMES MCKAY	美國	11月26	總統
白韓南總統	PRES. BUCHANAN	美國	11月27	總統
大偉達	TRAVIATA	曼谷	11月27	多利順
海興	HAI HING	斗湖	11月27	多利順
美國委托者	AMERICAN CHARGER	美國	11月27	美輪
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	美國	11月27	美郵
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	11月27	捷成
薛可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲新加坡	11月27	天祥
力打羅	NEDER RHONE	歐洲	11月27	渣華
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	11月27	美來
賓利華利	BONNEVILLE	馬尼拉	11月28	達行
海明	HAI MENG	曬畔	11月28	多利順
籠廸	LOMBOK	印尼	11月29	嘉興
東騎	EASTERN RANGER	新加坡	11月29	渣甸
西黎士	CYCLOPS	歐洲	11月29	太古
柚木	TEAKWOOD	日本	11月29	太平
昭福丸	SHOFUKU MARU	日本	11月29	太平
奧托米頓	AUTOMEDON	歐洲	11月29	太古
芬勒	FERNLAKE	美國	11月29	多利順
賓那文	BENARMIN	歐洲新加坡	11月30	[illegible]行

飛機時刻

（如有變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上十時零五分到；曼谷來，下午三時四十五分到。

菲航：馬尼拉來，上午十一時三十分到。

國泰：馬尼拉來，下午六時十五分到；新加坡、曼谷來，下午一時廿分到；東京、大阪、台北來，晚上十一時四十分到；西貢、英國海外：東京來，下午四時到。

英國海外：東京來，下午三時四十五分到；倫敦、新加坡來，下午十一時到；倫敦、曼谷來，下午五時廿分到。

法航與高棉：金邊來，下午四時五十五分到。

馬來亞：新加坡來，中午十二時四十五分到。

瑞士：孟買、曼谷來，下午四時零五分到。

民航：台北來，有兩班：上午十一時卅分到，下午六時卅五分到。

快遞：東京來，晚上九時十分到；悉尼、馬尼拉來，上午七時十五分到。

越航：西貢來，下午三時到。

德航：曼谷來，下午二時十分到。

帝國航空：東京來，下午十時五十分到。

昌興：布宜諾斯艾利斯、利馬、東京來，下午十時五十分到。

印航：東京來，下午三時零五分到。

澳航：東京、台北來，下午三時廿五分到；曼谷來，下午四時五十分到；馬尼拉來，晚上十時十分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午一時。

泛美：往舊金山、東京，開下午五時；往曼谷，開晚上十一時卅分。

國泰：往西貢，開上午七時卅分；往馬尼拉，開下午二時十五分；往曼谷、新加坡，開……

快遞：往台北、大阪、東京，開上午八時卅分；往西貢、曼谷、加爾各答，開下午四時卅分。

英國海外：往仰光、倫敦，開下午四時卅五分；往東京、倫敦，開下午四時四十五分。

法航：往東京，開下午五時五十五分。

瑞士：往東京，開下午四時五十分。

民航：往台北，分兩班：開中午十二時十分，開下午七時十五分。

泰航：往曼谷，開下午五時卅分。

快遞：往馬尼拉，開下午四時；往馬尼拉，開晚上十時；往悉尼，開……

馬來亞：往吉隆坡、新加坡，開下午一時卅分。

德航：往東京，開下午二時五十五分。

印航：往曼谷，開下午三時四十五分。

泰土產數千噸運來

生牛八百多頭分今明兩日運到

砂糖薯仔椒乾等八百噸運曼谷

【本報訊】中國南洋船務有限公司之英旗貨輪「青英灣」號，定本月廿四日開往新加坡、檳城，廿三日開始落貨。該輪由永通公司負責接載。永通公司地址在永樂東街廿五號三樓，電話爲四三九二三八及四三九二三六。

又，利成船務有限公司代理之「獅珠娜」輪，定明日由日本抵港，載來貨物二百噸。卸落貨物後將於後日（十六）開往新加坡、巴生港、東南亞和南美港口。

順昌航業公司屬下之「大寶宮」輪，今天下午由本港開往新加坡及檳城。

據悉，該輪將有貨物共八百噸運出。其中五百噸是砂糖，另外三百噸是薯仔、椒乾及其他食用雜貨。

又，「大華山」輪今天上午由曼谷到港。

據悉，該輪有貨物四萬零八百七十三件運來，合計三千四百五十八噸。

運出貨物中，有榖糠三千五百擔、生牛六百九十四頭、荳芽薯五十籮、綠豆八百五十五包、木棉花二十三包、米粉三千二百包、果仔三十件、柚子二十九件、白米一萬五千包、白米約一萬五千包，其他雜貨一批。

太古公司之「順德」輪，定明日（十五）由曼谷抵港。據悉，該輪載來生牛百餘頭，白米、柚木和雜貨則共為二百噸。因原船有大批泰國榖米卸落日本，故載貨來港不多。該輪定十八日轉開往日本。

安順今仍趕落貨

今晚將去東澳洲

已接入貨約一千五百噸

【本報訊】太古公司之「安順」輪，昨晚仍在A字排一號浮開通宵落貨，今晚或明早將開往東澳洲港口。據悉，公司方面接到訂位貨物一千五百噸，其中包括一些冷藏冰凍雜貨。

該公司之「芝眾」輪，原定本月十三日由西澳洲經曼谷抵港，現改為於十六日到埗。因此，該輪由港開往日本之期，亦將順延至本月十九日。

該公司代理之新西蘭貨輪「古士達」號，原定本月廿六日由港開往新西蘭，現因該輪抵港期大大推遲，故出口期亦要延至十二月九日。

美利時今赴日

【本報訊】大阪三井商船株式會社之日輪「加爾各答丸」，定明日開往日本。該輪備有艙位供港商付貨。據悉，現已訂位的貨物有數十噸，其中包括籬蓆花和雜貨。

法國郵船公司之「美利時」貨輪，定今日開往日本。它這次會出貨物九十噸，其中包括芝麻廿二噸。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
長浦丸	NAGAURA MARU(晨早)	新加坡	B17	日郵行
安娜巴基	ANNA BAKKE(晨早)	西澳洲	A24	會德豐
光和	KWANG HO(中午)	高雄	油麻地	大信
天城山丸	AMAGISAN MARU(下午八時)	日本	A8	大阪
巴哈多	BAHADUR(上午十時)	日本	A2	鴻行
馬連馬士基	MAREN MAERSK(上午八時)	美國	A5	捷成
維多利亞	LADY OF VICTORIA(中午)	高雄	B13	永利
昭福丸	SHOKA MARU(上午十時)	日本	B3	東方
海德	HALLDIS(上午八時)	新加坡	B11	多利順
北佬路加士	PATROCLUS(中午)	歐洲新加坡	北角倉碼	太古
廣平	KWANG PING(晨早)	高雄	油麻地	大信
金士威利	KINGSVILLE(下午)	曼谷	A1	多利順
依達	ETHA RICKMERS(中午)	大連	A34	華夏
大華山	TAIWAHSHAN(上午)	曼谷	油麻地	順昌

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
感風	FORTUNE WIND(晨早)	新加坡巴生	B15	大洲
曜星	STAR ALDEBARAN(下午)	日本	A2	南來
越南	VIETNAM(下午八時)	西貢新加坡歐洲	九龍倉碼	法郵
安地勞查士	ANTILOCHUS(下午)	英國	A	太古
新麗都	CELESTIAL(下午)	山打根古達	油麻地	聯華
大寶宮	HOI KUNG(下午一時)	新加坡檳城	B12	順昌
美利時	MALAIS(下午五時)	日本	九龍倉碼	法郵
加省熊	CALIFORNIA BEAR(下午)	沖繩日本	九龍倉碼	美輪
亞拉斯加丸	ALASKA MARU(下午)	東非	A3	大阪
士達地	STAD DELFT(下午)	美國	A27	泰伸
安順	ANSHUN(晚上)	澳洲	A	太古
必威達	BETAVISTA(下午)	日本	B6	新興行
香山丸	KAZAN MARU(下午)	西貢日本	油麻地	遠東
天社丸	TENSHA MARU(下午)	馬尼拉	B5	海聯
富安	FOO AN(上午十時)	高雄	油麻地	遠東
格蘭亞尼	GLENARTNEY(上午十一時)	神戶	太古碼	怡和

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
日啓丸	NIKKEI MARU	日本	A7	東方
仙勞士吉	SINOUTSKERK	歐洲	九龍倉碼	渣華
金生丸	KINSEI MARU	日本	油麻地	怡東
明達	BRENDA	西澳洲	油麻地	海聯
永健丸	EIKEN MARU	新加坡	A22	日郵
蘇丹	SUDAN	日本	A33	太平
蘇律	SURAT	馬尼拉	A4	鐵行
金馬	KUDA MAS	新加坡	油麻地	源源
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	九龍倉碼	捷成
四川	SZECHUEN	汕頭	西環碼頭	太古
雲珠娜	VENTTURA	日本	A32	利成
積信總統	PRES. JACKSON	美國	九龍倉碼	總統
利般城	CITY OF RIPON	歐洲	九龍倉碼	怡行
福建	FUKIEN	曼谷	B	太古
加西亞總統	PRES. GARCIA	美國	A	美郵
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	新加坡	A3	捷成
寶山丸	HOUZAN MARU	日本	B	東方
多賓馬士基	TORBAN MAERSK	日本	B	捷成
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	新加坡	A9	大阪
東美	EASTERN MAID	日本	A23	渣甸

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大寶康	TAIPOOHONG	金邊	油麻地	順昌
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	日本	A9	大阪
亞洲	ASIA	意大利	九龍倉碼	[illegible]
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡檳城印巴	A8	大阪
巴哈多	BAHADUR	吉大港加爾各答	A5	鴻行
昭福丸	SHOKA MARU	日本	B3	東方
金上威利	KINGSVILLE	美國	A1	多利順
愛露瑪蓮娜	ARU MARINER	新加坡檳城	油麻地	聯華

截郵時間

今日截郵（星期六）

中國大陸	下午六時
郵	上午十一時
暹丁、埃、黎巴嫩、西德、蘇丹	中午十二時
南韓、緬、寮國、印、馬來西亞、英、中南美、印尼	
下午一時	緬、荷、比、丹、瑞士、德、意、
挪、瑞典、非洲、英	下午一時
婆羅洲 下午四時	澳洲、新西蘭、菲、安、越、台、日、巴基斯坦、菲律賓	下午六時
平郵 中國大陸	下午六時
南越、錫	下午一時
暹丁、西印度、西巴基斯坦、挪、意、瑞士、奧地利、土耳其、西班牙、台、印尼、緬、東印度、東巴基斯坦	下午五時
澳州	上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期日）

中國大陸	下午六時
法、德、意、伊朗、南越、加拿大、巴基斯坦、瑞士	中午十二時
挨、荷、比、丹、挪、瑞典、西德	中午十二時
星加坡、英國、中南北美	下午二時
澳洲、新西蘭	下午三時
泰、馬、北婆羅洲（山打根）、羅馬帝汶	下午三時
希臘	下午五時
台、日、菲、婆羅乃	下午六時
平郵 澳門	下午一時
中國大陸	下午六時

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
積信總統	PRES. JACKSON	歐洲	11月16	總統
蘇律	SURAT	歐洲	11月16	鐵行
蘇丹	SUDAN	英荷比德	11月16	太平
高士寧	KOSTRENA	歐洲	11月17	華林
格蘭法路	GLENFALLOCH	歐洲	11月18	怡和
艾斯基利諾	ESQUILINO	意大利	11月18	天祥
尤利洛克士	EURYLOCHUS	歐洲	11月18	太古
賓合	BENHOPE	歐洲	11月20	邊行
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐洲	11月20	怡行
賓域奇	BENVRACKIE	歐洲	11月20	邊行
美米頓	MYRMIDON	英國	11月22	太古
攝津丸	SETTSU MARU	歐洲	11月23	日郵
賓和拉	BENVALLA	歐洲	11月24	邊行
巴燕士丹	BAYERN STEIN	歐洲	11月24	捷成
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	11月25	捷成
亞士馬	ASMARA	歐洲	11月25	[illegible]
白韓南總統	PRES. BUCHANAN	新加坡歐洲	11月27	總統
安德斯	ANDRZEJ STRUG	歐洲	11月28	天祥
亞積士	AJAX	歐洲	11月29	太古
格蘭亞尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	怡和
國泰	CATHAY	歐洲	11月30	鐵行
安德斯	ANDRZEJ STRUG	歐洲	11月30	天祥
日本	NIPPON	歐洲	12月1	太平
萊比錫	LEIPZIG	歐洲	12月1	捷成
賓古奇	BENCRUACHAN	歐洲	12月1	邊行
北佬路加士	PATROCLUS	歐洲	12月7	太古
西京丸	SAIKYO MARU	歐洲	12月7	日郵
仙勞士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月8	渣華
約翰尼斯堡城	CITY OF JOHANNESBURG	歐洲	12月8	怡行
愛賓娜	ELPENOR	歐洲	12月8	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	12月9	捷成
大高拿	TRICOLOR	歐洲	12月9	多利順
賓迪亞	BENDEARG	歐洲	12月12	邊行
索馬利	SOMALI	歐洲	12月15	鐵行
格蘭諾高	GLENOGLE	歐洲	12月18	怡和

印巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
積信總統	PRES. JACKSON	蘇彝士	11月16	總統
金鳳	GOLDEN PHOENIX	科倫坡	11月22	東方
馬哈拉士德拉州	STATE OF MAHARASHTRA	印巴	11月22	東方
曹百拉	CHUPRA	孟加拉灣	11月23	鐵行
和甲	STAR ARCTURUS	印度喀喇蚩	11月25	南來
白韓南總統	PRES.BUCHANAN	蘇彝士	11月28	總統
亞洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	11月30	萬來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	11月16	順昌
海翔	HELIOS	亞庇山打根	11月13	多利順
雲珠娜	VENTURA	新加坡巴生	11月16	利成
積信總統	PRES. JACKSON	西貢新加坡	11月16	總統
澤德	TSEDEK	新加坡	11月16	新興行
明達	BRENDA	亞庇婆羅乃	11月16	海聯
寶山丸	HOUZAN MARU	馬尼拉	11月17	東方
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡檳城	11月17	東方
高士寧	KOSTRENA	新加坡	11月17	華林
實華	BRAVO	古晉詩巫	11月18	聯華
滿的威迪奧丸	MONTEVEDEO MARU	新加坡	11月18	大阪
艾斯基利諾	ESQUILINO	新加坡檳城	11月18	天祥
興生	HIN SANG	山打根	11月19	捷甸
第一雲海丸	UNKAI MARU No.1	馬尼拉	11月19	東方
賀根維利	BOUGANVILLE	新加坡檳城	11月20	鐵行
三原丸	MIHARA MARU	曼谷新加坡	11月20	日郵
馬哈拉士德拉州	STATE OF MAHARASHTRA	新加坡	11月22	東方

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
筲箕灣	SHAUKIWAN	新加坡檳城	11月24	南海
嘉建	LOMBOK	印尼	11月26	嘉興

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
楊馬泰高	JAN MATEJKO	華北	11月20	天祥
格蘭加利	GLENGARRY	新港青島	11月25	怡和
薛可斯基	GENERAL SIKOSKI	華北	11月29	天祥

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海德	HALLDIS	日本	11月16	多利順
東美	EASTERN MAID	日本	11月16	渣甸
四川	SZECHUEN	汕頭	11月16	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	11月17	總統
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	11月17	大阪
艾斯基利諾	ESQUILINO	釜山日本	11月18	天祥
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	11月18	大南
福建	FUKIEN	日本	11月18	太古
芝罘	CHEFOO	日本	11月19	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雲珠娜	VENTURA	南非	11月16	利成
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	11月16	捷成
澤德	TSEDEK	西南非	11月17	新興行
滿的威迪奧丸	MONTEVIDEO MARU	西南非	11月18	大阪
夏威夷丸	HAWAII MARU	南非	11月22	大阪
得基堡	TEGELBERG	南非	11月23	渣華
東海丸	TOKAI MARU	東非	11月25	大阪
狄實	DISA	東非南非	11月27	新興行
士打特蘇安達	STRAAT SOENDA	西非	11月29	渣華
德寶	TABOA	西非南非	11月30	順昌

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
日啓丸	NIKKEI MARU	加拿大	11月16	東方
吉惠域	KATWIJK	加勒比海	11月16	日郵
雲珠娜	VENTURA	巴西阿根廷	11月16	利成
積信總統	PRES. JACKSON	美國	11月16	總統
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月17	總統
金熊	GOLDEN BEAR	美國	11月17	美輪
先鋒	PIONEER MAIN	美國	11月18	美輪
山春丸	YAMAHARU MARU	美國	11月18	大南
柯利根丸	OREGON MARU	美國	11月15	太平
菲律賓郵	PHIL.MAIL	美國	11月13	[illegible]來
得利馬士基	TREIN MAERSK	美國	11月20	捷成
施依丹	C.E.DANT	美國	11月20	渣甸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	11月21	總統
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	11月22	美輪
夏威夷丸	HAWAII MARU	南美	11月22	大阪
菲黎紮	PHIL. RIZAL	美國	11月23	大工
得基堡	TEGELBERG	南美	11月23	渣華
先鋒	PIONEER MART	美國	11月21	美輪
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	南美	11月23	太平
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	11月24	美郵
伊利諾	ILLINOIS	美國	11月23	渣甸
諾曼來克斯	NORMANLYKES	美國	11月26	總統
密士失比來	MISSISSIPI LLOYD	西印度群島	11月27	捷成
羅拜倫	LORD BYRON	紐約	11月27	新興行
依時寶	EXBROOK	美國	11月27	和捷
白韓南總統	PRES. BUCHANAN	美國	11月27	總統
大偉達	TRAVIATA	美國	11月28	多利順
賓利華利	BONNEVILLE	美國	11月30	鐵行
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	美國	11月30	美郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月19	捷成
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月20	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	11月20	渣華
東月	EASTERN MOON	澳洲	11月25	渣甸
美爾士	MILIOS	澳洲	11月25	天祥
瑪花巴基	MARTHA BAKKE	南太平洋	11月29	會行
青島	TSINGTAO	澳洲	12月3	太古
古士達	CRUSADER	新西蘭	12月9	太古
佐治安臣	GEORGE ANSON	澳洲	12月11	捷成

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時58分
9時28分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
3時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	5時34分	6時38分
5時40分	6時40分	4時25分	5時28分
6時25分	7時25分	6時13分	6時17分
7時12分	8時13分	6時01分	7時02分
8時20分	9時20分	7時04分	8時08分
（E）10時	10時37分	7時52分	8時57分
（S）10時45分	11時42分	8時59分	9時58分

附註：逢星期六、日及公眾假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時37分	下午3時35分	上午7時34分	上午10時30分
4時20分	9時05分	9時30分	下午2時23分

輪船停泊表

船	名	停泊地點
嘉拉芝	KRACHI	A5
寶山丸	HOUZAN MARU	B3
長浦丸	NAGAURA MARU	B17
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	A3
安娜巴基	ANNA BAKKE	A24
進榮丸	SHINEI MARU	B2
英金	YING KIM	昂船洲
日龍丸	NICHIRYU MARU	油麻地

公司東南日本航線　聯絡方面成行報聯

"N" LINE REGULAR SERVICE

M.S. "BRENDA"

明達輪

十一月十五日落貨　十六日開行

直放　亞庇　婆羅乃

海外聯合海運有限公司

電話：四三九五〇四、四四五七〇九

RIOGRANDE LINE

"VENTURA"

雲珠娜輪

十一月十五日由日本到港

收貨人請於船抵港前到本公司辦理船邊提貨手續否則屆時代卸駁船貯倉所需一切費用及風火水險等情概由收貨人負責。

十一月十六日開往

星洲・巴生・庇能・毛里求斯・羅倫索馬貴斯・麥品・角城・巴西・阿根廷・各埠

貨客付載請洽於仁行6樓1430號

利成船務有限公司

電話：224977 240505

寶華 M.V. BRAVO.

十一月十七日收貨　十八日開行

直達：古晉及詩巫

代理：聯華船務公司啓

香港干諾道中大道五二八號
電話：四四二八七八、四四二七四九

愛露瑪蓮娜 S.S. ARU MARINER.

十一月十四日收貨　十五日開行

直達：星加坡、庇能

代理：聯華船務公司啓

香港干諾道中大道五二八號
電話：四四二八七八、四四二七四九

MERCANTILE SHIPPING DEVELOPMENT LTD.

嘉建 M.V. "LOMBOK"

十一月廿四日落貨　廿六日開行

直達：耶加達　三寶壠　泗水

該輪準於本月十九日由日本抵港，請各收貨人從速來本公司辦理船邊提貨手續。貨客付載請向本公司接洽。

耀興有限公司

香港德輔道中一號振德行地下
電話：二三八二四一，二四一四

「偉福」S.S. "WISHFORD"

由上海，星加坡來。

定於十一月十七日抵港。

請收貨人從速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。

中國銀行大廈十三樓・電話：二三三二六一

RICKMERS-LINE, HAMBURG.

「依達」M.S. "ETHA RICKMERS"

由大連來。

定於十一月十四日中午抵港，泊A34浮。

請收貨人從速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓。

中國銀行大廈十三樓・電話：二三三二六一

大寶康　S.S. TAIPOOHONG（有冷藏設備）
即日落貨　十五日下午開行
直往　金邊

大寶宮　M.V. HOI KUNG
即日落貨　即日下午開行
直透　石叻　庇能

大華山　M.V. TAIWAHSHAN
十一月十五、十六日落貨　十六日下午開行
直透　暹羅

大龍山　M.S. TAILUNGSHAN
十一月十九、二十日落貨　二十日下午開行
直透　暹羅

大寶來　S.S. TAIPOOLOY（有冷藏設備）
十一月十九、二十日落貨　二十日下午開行
直透　石叻　庇能

順昌航業有限公司啓

紙皮……高提……
好暢……單落未……

股市行情

股名	成交價
匯豐銀行	880
置地	854
會德豐	17.1/17
九龍倉	67.5
黃埔	39.5
太古	51
城市酒店	5.85
置地	79/78.5
堪富利士（新）	25.7/25.5
信託	2.775/2.7
電車	37.75
九巴	52.5
油麻地	64.5
九燈	32.5/32.7
港燈	24.5/24.6
電話	28.6/28.5
電話新股	7.3
中華煤氣	15.4
太平企業	4.5
怡和	14.3/14.4
英泥	64.5
香港啤酒	76
牛奶公司	44.5/44.2
連卡佛	28.9/29/29
會德豐紗廠	4.6
南洋紗廠	7.7
南海紗廠	17/17.1/17
聯紡	10.5

争奪金禧杯賽出線權
星傑花墟決鬥 元東港場拚命
三點三開火 為求生路定有激爭

今天又逢周末，足球戰場上演金禧杯賽首輪次場比賽，港、九共有兩場賽序舉行。在港府大球場內，元朗重遇東華，門票分收三元五角、三元正、二元四角及一元二角等四種；星島則與傑志再度在花墟球場碰頭，門票亦收二元四角。兩場球賽均在下午三時一刻揭開戰幔，且分別有乙組聯賽在下午一時三刻先打頭陣。

按照金禧杯賽的規定，在第二場比賽時，對賽雙方兩場的入球總數如果相同時，便須加時決定勝負；若然仍未分軒輊，將要作第三場比賽。因而今天的兩場賽序，開賽的時間均需稍為提早。

在首輪比賽時，東華曾以四球擊潰元朗。在該戰中，元朗損兵折將，先後有楊偉業及張耀國被逐離場，且已被判坐波監，今日無法上陣，元朗元氣乃為之大損。聽說，該隊今戰可能起用後備組的林洪光，力圖挽救，但是，元朗想贏東華四球，實在並不輕易，所以該隊被淘汰於金禧杯賽以外，似乎已成定局了。

東華連場表現甚佳，尤以衛將更為出色。不過，該隊也有多名球員受傷，實力大打折扣，如果存有輕敵之心，贏波便會較為吃力。但東華無論被迫起用若干個後備組的球員，今戰也不可能輸四球給元朗的。

另場星島重遇傑志，將有劇鬥。星島今有謝紹良與張子慧復出，李磊光則因傷休息，鋒、衛實力略有增強。在金禧杯首周比賽時，星島僅以二比三見負，相差僅一球而已。所以「噴射機」在增強實力以後，取得晉級權仍未絕望。另方面，傑志則雄心勃勃，在首仗入球贏於優勢下，力圖晉級。有此關係，預料今天兩隊在花墟球場內，定有劇鬥，其激烈的情形，亦可能比元、東之戰有過之而無不及也。各隊陣容為：——昨是將

元朗：[illegible]
東華：[illegible]
星島：[illegible]
傑志：[illegible]

甲組隊全數參加
銀牌賽二月始開鑼
預期五月決賽作為球季壓軸戲

本屆甲組銀牌足球淘汰賽，因受金禧杯複式淘汰足球賽的影響，將延遲至明年三月間始行開鑼，以作為今屆球季的壓軸戲，令得銀牌賽失去吸引性。

報名參加本屆甲組銀牌足球淘汰賽的，包括全部甲組隊伍。乙組方面有東方及有派隊參加，乙丙組隊報名的一共十八隊，即參加這項比賽的一共有廿九隊。十八支乙丙組隊伍名單是太古、港會、中華、郵政、獄吏、巡馬、怡和、天鵝、消防、電話、[illegible]、銀弘、中青、五一七、流浪、[illegible]、約選、大埔。

甲組銀牌淘汰賽，本來規定於每年一月間舉行首周賽序，今年因有金禧複式淘汰賽舉行，所以要等待金禧複式淘汰賽結束後，銀牌淘汰賽始能上演。現在，金禧賽次周賽序已編排於下月舉行，準決賽將要在明年一月間舉行，決賽預期要在二月間舉行。在金禧複式淘汰賽結束後，甲組銀牌淘汰賽便在三月初上演，每三周舉行一輪淘汰。由於該項比賽只限十二支甲組隊伍參加，在經過三周的比賽後，約於明年五月初便可上演銀牌決賽了。這一安排，亦使有足夠時間舉行乙組銀牌淘汰賽的賽序。而足總將此項銀牌決賽延遲至五月初舉行，也是想藉此維持球迷對銀牌賽及聯賽的興趣的。・公孫泰・

今日足球賽程

金禧杯賽（首周次仗）

元朗 對 東華	港府球場	三時一刻
星島 對 傑志	花墟球場	三時一刻

乙組聯賽

銀弘 對 流浪	港府球場	一時三刻
嘉山 對 郵政	花墟球場	一時三刻
中華 對 五一七	跑馬地場	二時半
怡和 對 天鵝	跑馬地場	四時正

楊偉業、張耀國候審時笑容滿面，若似頗有把握。今周八賽，大概笑唔落了。（本報攝）

西德女網將 昨表演結果

西德女子網球選手海格爾和瑪格烈姊妹，昨日下午三時在中游場表演，香港由男將鮑路、巨林方、軍良與之對陣，表演頗精彩。單打：[illegible]

大戰前夕元朗折將
楊偉業張耀國 雙雙停賽八周
球庭聲言如有再犯將終身停賽

足總紀律小組昨天召開會議，夜審元朗球員楊偉業及張耀國，並判他們停賽八周（由十一月四日至十二月卅一日），乙組郵政球員劉世驃則被罰停賽四周。元朗對兩員主將被罰停賽擬行提出上訴。

昨晚「球事法庭」首先研究乙組郵政球員劉世驃被球證驅逐出場事件，結果判劉停賽四周，由十一月一日起至十一月廿八日。

接着傳詢元朗球員楊偉業。「黑魚業」由證人球證陸強出席。球證楊貴居路指楊偉業在對方禁區內衝撞對方球員，而且是從後起腳踢人。元朗代表對此舉證反對，指出當時發生踢人的地點與球證距離的視線，他不符。隨後奧居路又就他的指控作補充報告後，球庭認定楊偉業犯規，並判其停賽八周，由十一月四日起計至十二月卅一日止。當球庭宣判此項決定時，主委會指出楊偉業所犯十分嚴重，聲言如果楊再有類似事件發生，他的足球生命便會就此結束。

接着，球庭傳詢張耀國。元朗派代表陪張出席。當下，奧居路與另一旁證文虎對證，指張耀國當日嚴重越腳踢四號球員陳輝洪，並指張是在已方前衛線地區犯規，嚴重犯規對方大腿近下陰的部位，動作危險。

其後，張耀國自辯說，當時與他發生衝突的並非東華四號陳輝洪，因為陳輝洪在事實上沒有在元朗前衛線。他說，當球證正擬向他「抄牌」時，陳輝洪始從遠處跑到球證身旁，呈示出大腿的傷痕，球證看到便立即將他驅逐出場。他的辯護不為球庭法官接受，結果與楊偉業同一命運。

會後，據法官之一的許寬成稱，球員對於對方的球員，不論對象如何，只要有蓄意犯規行為和動作危險，都會依照罰則執行的。昨天的「球事法庭」由吳卡肥擔任主委，委員有盧路、翁孟靜、許寬成、黃源寧。・小北風・

金禧賽次仗兩皆變陣
星傑實力一長一消
噴射機有張子慧馮紀良復出 十萬軍七將劉繼照可能倦勤

星島日來練習頗勤，該隊操練時，且出動教練許竟成、岡藤及余鵬德三人向球員指示。在近日操兵中，該隊傷將張子慧也有參加練習。

據許竟成表示：謝紹良波監已告滿期，他與寶字勁力的寶字紙已選入足總，因為他平時自己有操練，故派上陣是不成問題的，因此，該隊今戰雖作金禧賽時，但李磊光右足之傷比較尚由未愈，[illegible]要休息，他的空缺將由謝紹良任右中衛，而由馮紀良代替，其餘人選不變。其陣容為：

星島：[illegible]

另悉，傑志今日也全力出擊，但正前鋒劉繼照因傷能否上陣，仍成疑問。在金禧杯初賽時，傑志曾以三比二贏星島，今天「十萬大軍」若然賽和，也可晉級。該隊首腦已許下宏願，鼓勵各將的門志。但是，劉繼照在對南華之役受傷，連日正加緊治理，今日能否上陣，到昨晚仍難決定。

昨據傑志中人表示，今年在花墟場比賽，有利於傑志，但萬一劉繼照無法上場時，將以馬瑞館出任「前印」也。・菲之・

甲組足球聯賽積分表
（截至十一月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	四	四	○	○	一三	五	八
南華	五	三	一	一	一二	五	七
元朗	四	三	○	一	一二	七	六
傑志	四	三	○	一	八	九	六
警察	五	二	二	一	八	六	六
九巴	五	二	一	二	一一	九	五
東方	五	一	三	一	九	八	五
東華	四	二	○	二	五	二	四
星島	五	二	○	三	一二	一三	四
東昇	六	二	○	四	一○	一七	四
光華	五	○	一	四	八	一六	一
海軍	四	○	○	四	四	一五	○

黑馬突然發軟蹄
警察昨失一分
演出走樣被東方以一比一迫和

昨晚午後在花墟球場舉行的甲組足球聯賽，有「黑馬」之稱的警察，比賽結果，竟被東方以一比一迫和。同場加插的足球友誼賽，警察聯隊以五比四擊敗了海軍聯隊。昨天由於觀賽號召力不夠，收入只得二千三百七十餘元。

東方昨天有張子文不出，起用李定標出閘右後衛，劉浩霖則前移任右中衛。警察則以原陣應戰。此戰雙方均未踏入出水準，全場比賽陷入悶戰，無精打采，只見球來球往，兩隊傳射錯誤百出，緊張、精彩鏡頭從未出現。有「黑馬」之稱的警察，昨天一反常態，鋒線出遇強敵，遇弱愈弱的缺點；東方亦乏善可陳。終場賽和，還算是合理的戰果。

開賽之後，警察發動攻勢，鄧泰航斬中，曾偉倫頭頂斜出界外。七分鐘，警察再攻，伊利士遠射，幸好曾家驥撲球甩手，衛士及時解圍。十四分鐘，警察鄧泰航盤球直上，吳濟旺迎阻，被判犯規。[illegible]

警察攻擊力強，但對方的守衛防守。廿七分鐘，警察猛攻，楊潤華在區外勁射，被曾家驥接收。十七分鐘，東方反攻，李定標在距門廿碼主罰罰球，被伊利士接收。廿六分鐘，伊利士的挑腳，近射欠勁。廿七分鐘，曾家驥從容救球左方，楊潤華射門，伊利士傳中，曾家驥及時擋出。四十分鐘，沈世德傳中，郭石舉腳猛射，逃不過何新的十指關。直到完場，雙方瓜分兩球，各得一分。

東華不敢自恃
元朗寄望踢平

元朗與東華今日賽前相鬥，東華雖佔有先得四球之利，但因傷兵將領多，仍準備把對方當作「生老虎」迎擊。

昨據東華首腦何應略、梁錦輝與曾慶釗表示：東華現有傷將陳輝洪、陳維林、商維、[illegible]

[illegible]

下月初迎戰宇哥登
華聯陣容產生
大牌球員雲集配搭整齊

足聯遴選小組會議，昨日下午在華協會所舉行。會議選出了迎戰宇哥登足球隊的華聯陣容。瑞典宇哥登足球隊，定於本月底來港獻技，將在此間比賽三場。第三場在十二月五日由華聯迎戰，其餘兩戰對手是總選隊和南華隊。

昨天足聯選拔華聯陣容時，與會者考慮到足總最近選出迎戰宇哥登的陣容內，與會者有領隊兩名。在決定這陣容時，華聯隊也選出領隊兩名。在這點將時，右二翼、右三翼、中鋒、左前衛、中鋒和左輔等位置，均有兩至三名球員被提名，然後產生正副選各十一名。該隊的陣容，配搭相當整齊。

昨天出席會議者有胡鑑堅、何鴻略、姚顯輝、黃耀洪、曾廣鈞、余浩明、莫邁、陳安、陳永東、郭理不錫、曾廣廣和、程寶瑞等，任培會議到下午六時三刻結束。選出的陣容如下：

領隊選不錫、陳永東、教練盧湘，副隊長張子岱，軍醫趙國楠。

郭錦洪（南華）、曾德洪（南華）、劉建中（南華）、劉源（東華）、劉顯北（元朗）、陳輝洪（東華）、梁偉揚（南華）、姚卓然（東華）、張子岱（星島）、黃國泰（愉園）、黃志強（南華）

生力軍：郭德先（南華）、吳溢來（九巴）、李國華（東方）、盧松江（元朗）、區彪年（元朗）、郭有（東華）、劉繼照（傑志）、吳偉文（元朗）、何祥友（南華）、劉志霖（元朗）、[illegible]、

網球準決賽 葉吳爭入圍

公開網球賽今日下午三時在中游會舉行男子單打準決賽，由葉國衛對吳文韶。前者是網球圈裏打好手，在網球圈裏[illegible]

金禧杯賽首輪戰績表

第一場	南華 和 愉園	一比一
第二場	南華 勝 愉園	三比二
	（南華晉級）	
第一場	傑志 勝 星島	三比二
第一場	東華 勝 元朗	四比○
第一場	光華 勝 九巴	四比二

元朗難逃厄運 星島處境欠佳

[illegible] 西坡居士

嗨快

[illegible]

學餘偉生與星流 籃球決賽再報捷

學餘偉生與星流的籃球決賽，由別比賽[illegible]

招請工友
鳴謝啟事
一九六四年11月11日 李華啟
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遠東健康院 主任 哮喘 風濕 皮膚 （靈藥奇效）
古玉清 女若清 麻痘・喉症 精醫
余永銳針灸 疾病外科內切一及痛症失眠心悸痛濕風
許仁補腎丸
蔡氏 秘方速愈半身癱瘓面歪
鼻淵聖藥 特效
趙文子醫館 骨傷 邵爽
潘柏頑症 古方精醫
痔
分類廣告
明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二
華麗洋服
實唱機播放
天新版
稅報代專 半島會計事務所
司公俬傢產國遠

「滿意不滿意」的三種笑

·魏賢·

[illegible]

在開始和低能的觀眾手上，一定會說：「唔係戲」，但擺在高明的觀眾手上，那個戲的矛盾倒真可辭明而笑出呢！

編導並不故意在技巧上耍什麼花招，祇老老實實在生活中找尋素材。而這些生活素材，是經過編者故事主題而再現，因此，觀眾都能接受，從而引起共鳴，激發出哄堂的大笑。

但是，在哄堂大笑之中，觀眾自然而然地也受到了教育，批判了影片中的主人翁小楊師傅——楊友生的行為。雖都是由頭笑到尾，可是這種笑的感情是不同的，是隨着劇情的發展而發出不同感受的笑。

影片故事的進行可以分成三大段，觀眾也產生了三種不同感受的笑。

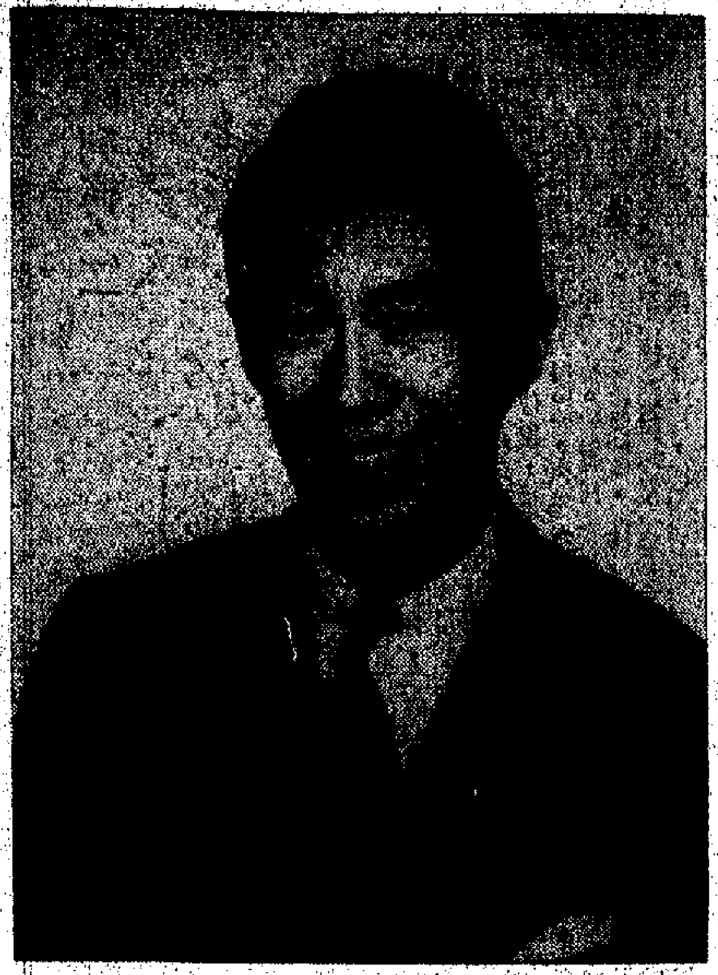
第一段，完全圍繞着楊友生不滿意他的工作崗位而在行為上出現的毛病，在他身上所表現的都是真實例子，只作了適當的誇張，比方對顧客兇神惡煞，嚇人先告狀；比方把錯了翻而攤排骨肉為大肉爛，因為排骨也是肉；比方客人要吃鱔魚而不以其他的魚應客；比方殺掉了別人的衣服還怪別人不小心……反正，一句話，他就是要把客人趕走。這些例子，在香港時會碰上，但楊友生遇到的遭遇一定不同。在內地新社會裏，對楊友生想辦法教育他，改變他；在香港呢，他不給老闆炒魷魚才怪。

觀眾對這第一段戲的反應，是笑楊友生的毆風，是對他這種無理取鬧發出輕蔑的笑，是認為這種人豈有此理而笑，也就是批判他這種行為的笑。

第二段戲描寫楊友生在各方批判之下不得不改善自己的行為，因此只想到怎樣壓抑自己的衝動，壓抑自己的感情，結果仍然是笑話百出，使得觀眾不得不笑。而觀眾的這種笑，是笑他的愚昧，是笑他的無知，是笑他自吃其果，（如受顧客批評，如相親，如跌傷腳……）這是對他發出可憐的笑。

到了第三段戲，他終於在自己的實在遭遇中受到了教育而醒悟，認識自己錯誤，從而改造。這時，觀眾對他的觀感是不同了，而發笑的動機也不同，這才是真正的笑：高興的笑，同情的笑，這種笑，是甜蜜的，為了他的新生，而皆大歡喜的笑。

看這部戲，雖說由頭笑到尾，但觀眾笑的感受是截然不同的。



初任導演的陳厚

若冰失愛犬　蹙眉愁難展

鳳凰的少女演員若冰，有父母因於上水。他們經營的農場，若冰本來也隨同父母住在那裏，最近，為了方便拍戲，她在九龍的新蒲崗租了一個地方作居停。在沒戲拍的日子，她則回到上水去省親。

若冰愛犬，每次回到農場，她必嘻嘻哈哈地逗弄牠們，與牠們玩在一塊。日昨，她從上水回來，譚着問起她的愛犬們，但見她緊頭深鎖，搖首嘆了一口氣，說：「昨天，我家有一頭漂亮的狗，被汽車輾死了，我難過了好半天！」（沫）

摩登人物舊頭腦

——談「癡男怨女」

陳沙丸

[illegible]

走紅廿五年　宣告退休矣　白燕的「人生曲」

章錚

被譽為「華南首席艷星」和「長恨淚」的白燕，在拍攝山聯出品的「瘋婦」時，對新聞會跟記者們談過，宣佈了她正式退出這個五彩繽紛的銀色天地，並且透露了她原來決定拍攝一部彩色寫實銀幕的「人生曲」，作為退休紀念的，但為了種種原因，未能兌現，實在覺得是件憾事。

山聯公司，是白燕和張活游合資創辦的，拍過「長生塔」、「孔雀東南飛」、「瘋婦」上下集、「可憐天下父母心」等。這部「瘋婦」，不但是她和張活游合演的一部，也是她在銀幕上跟觀眾的告別之作。對於一個從事電影工作達二十五年之久的影星來說，「瘋婦」無疑是頗具紀念意義的。

白燕跟記者談起她的從影經過，感慨在目的。她說來是非常偶然的。她本來是廣東惠陽縣人，惠陽的西湖是百粵名勝之一，山光水色，十分可愛。白燕在家鄉攻讀小學，十歲那年便轉赴廣州私立教忠中學讀中學，那時候，廣州的影院陸續開業，白燕對電影十分陶醉，漸漸成為標準影迷，放學或著放假，在影戲院便可以找到她的芳蹤。

當時的廣州，對女[illegible]

[illegible]

娛樂手記

陳厚導演凃鱲新片

李妮

關於陳厚的跳槽，想不到還有下文。那天到邵氏去看「王昭君」的試片，就聽到邵氏的小嘍三句不離本行為新片「蠻妻艷史」宣傳：「這部影片，陳厚是導演之一，女主角除了李香君，還有凃鱲呢。」

聽到也許了一驚之下，不卻要探問出個究竟——原稱到電懋的陳厚，又當上了邵氏的導演，難猶內中又有甚麼封？再一想，還有凃鱲，邵氏何道位「林黛第二」，又是美容又是甚麼型「改造」的，竟這麼快就為她開出了新片。對這些疑問，還是邵氏和電懋的一些朋友，為我解開了這個謎。

他們說，本來陳厚和電懋談妥的新約，是每年拍片四至六部。[illegible]

[illegible]有些收斂，命令雖然是表示，陳厚的片約，可以五折落實。倘年拍二至三部。如此一來，電懋於是允許陳厚，可以兼顧兩家，來為邵氏拍片了。

當這消息傳到了邵氏，邵氏的負責人便對待得說：「嗯，你不僅仍然是我們蹦敢的小生，並且還提拔你做導演。」秋波暗送，此之謂也。

[illegible]

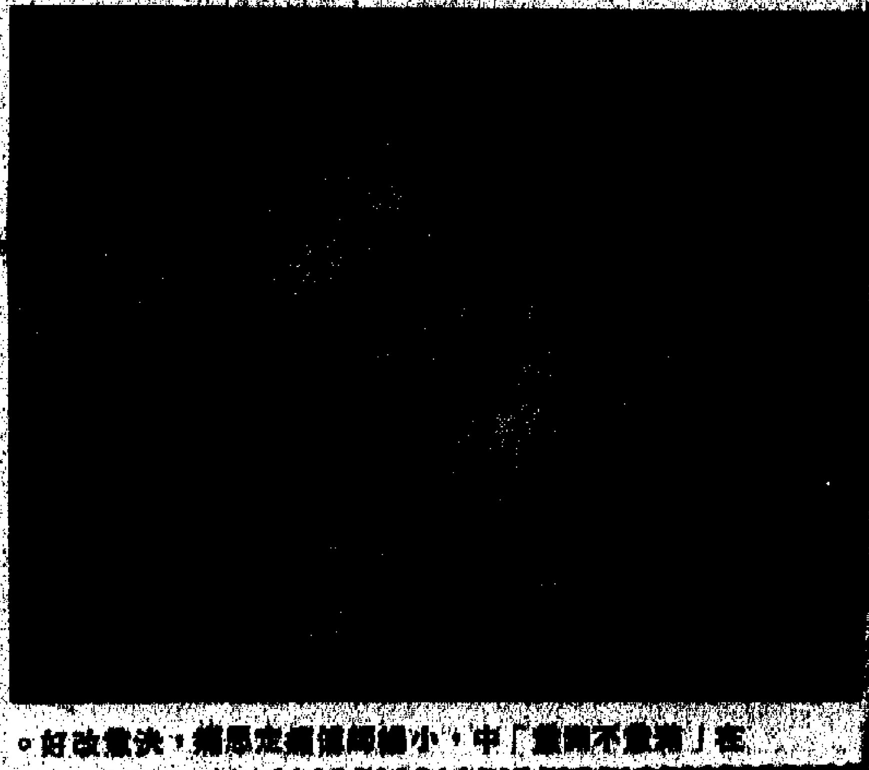
鄭幗寶婚後再登台　吳千楓又演薛派戲

曹叮噹

[illegible]

武士道殘酷史　酷刑觸目心驚

[illegible]



（四三九）大河聽小明敘述經過，他心裡的想法陳亮不同，他覺得小明是被對了，小明有種，是個爭氣的孩子，大河[illegible]比小明大上一歲，小明敢跟他幹，還把他打敗了，這真了不起；小華是可憐的，小明幫助她，小明是個好孩子。大河覺得，他自己也應該幫助小華，也幫助小明。陳亮吩咐他陪小明一道去，他欣然答應了。他披上衣服，對小明說：「来，老弟哥跟你一道瞧瞧去！」

（四四〇）小明就跟聽身，有大河跟他在一起，他覺得很好。不知怎的，他對大河的感情，好像越來越好[illegible]，他覺得大河待人親切，誠懇，[illegible]，叫人願意跟他接近。

陳亮卻對小明說：「記住，我有大河哥哥跟你去，搶用不著。」

（四四一）小明心中不樂，卻不好違[illegible]，只得把話在[illegible]陳亮。

陳亮想了想，又對[illegible]說：「你也去一[illegible]吧。把小[illegible]，要是小[illegible]，你就[illegible]。」

[illegible]

一四二、拔莽

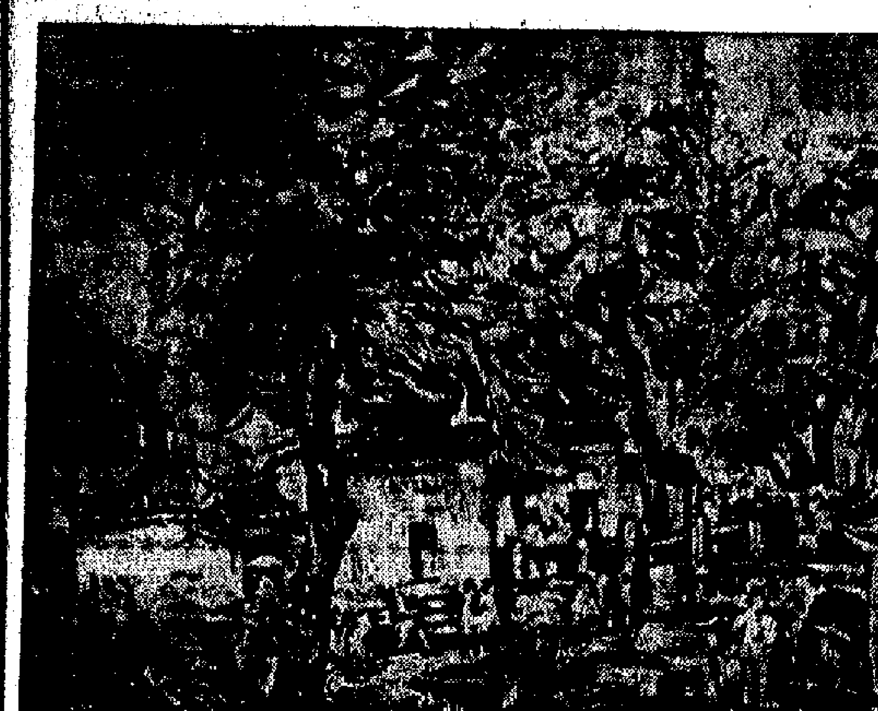
[illegible]

四十四　選擇

[illegible]

是白也　哪先生撞上身

[illegible]



虎邱公園 伍步雲作

蟹話

阿難

在北京，吃螃蟹有兩個季節。頭一次，陰曆七八月間，吃的是天津附近所產，一般稱做「勝芳（地名）螃蟹」。蟹黃也還飽滿，就是個兒太小。到了陰曆九月，是第二次，名之曰「南京大螃蟹」，和上海的「陽澄湖大蟹」有些無不多。勝芳蟹一斤有五六個，南京蟹兩個卻足一斤多。售價也頗懸殊，南京蟹高於勝芳蟹約為一倍。今年螃蟹產量很大，吃的人也多。住在北京的南方人，頗能大快朵頤，深享持螯之樂。

螃蟹的名字，也很古老了。先秦人著作中就談到牠。最初單名「蟹」。上部的「解」字，或說由於牠一次又一次的蛻殼，又或說由於[illegible]。從科學上看來，前說為勝。下部的「虫」字，是因為古人把牠當做水蟲；但也有人認牠是魚類，從而把「虫」換做「魚」的。「螃」字，原寫做「旁」，因為牠橫（旁）行，稱牠做「旁蟹」。逐漸地「旁」字也加上了「虫」旁，就成為「螃蟹」了。

螃蟹殼，名叫「匡」。前面兩螯，一螯偏大的稱「擁劍」，一稱「執火」。八隻腳，叫做「跪」。古人解釋說：「八足折而容俯，故謂之跪；兩螯倨而容仰，故謂之敖。」有的書上說蟹有兩螯六足，後人說蟹沒有六足的：所以稱之為六足，是因牠後面兩隻小腳，行時不着地，沒有作用，不算是腳。[illegible]

螃蟹以團臍、尖臍而分。團臍吃黃，尖臍吃白（今人稱之為「膏」）。古人稱之為「黃」、「油」。油即是膏。南方俗語說：「九月團臍十月尖。」認為黃和白各有其妙處。但是一般人總是欣賞蟹黃的，試看蟹類食品，有蟹黃麵、蟹黃包子之類，卻沒有蟹白什麼的。[illegible]「十萬白八，敵一個黃大不得。」（見「清異錄」）這是老實的回答。清還人李梅莊，總有「李百蟹」這個外號。他吃一百蟹，事實上也只是吃的蟹黃。否則且不說他無此食量，試問一隻一隻剝肉而食，一百隻要費多少時間？

螃蟹的形狀，是十分特別的。從來沒有瞧見過的，初見時是會驚怕的。古時有個傳說，陝西沒有螃蟹，有個人從外地帶了螃蟹回去，人人都以為是怪物。[illegible]因為不但人認不得，「瘧鬼」也認不得。（見「夢溪筆談」）從這個傳說看，我們祖先頭一個吃螃蟹的，那膽子可真不小。也正由於螃蟹形狀特別，所以畫螃蟹的也能成為專工。[illegible]近人齊白石，也妙於畫蟹，在展覽會上看他的作品，總像螃蟹在紙上爬。

我是嗜蟹者。然而吃蟹，妙處須在自剝自吃。如今年老齒禿，吃一隻就要費好大時間，吃蟹有點得不償失之感。蘇州出產一種吃蟹使用的銅製工具，名叫「蟹八件」，有針，有鉗，有剪，有錘，是專供老人使用的。然而這一切工具，卻都不上天生的牙齒。年青的朋友們請記住，趁吃蟹好在牙齒好的時候吃，否則到了只能吃炒蟹粉的時候，興趣要打很大的折扣的。

世界上有那因為經濟關係，吃不起螃蟹的；也有因為交通關係，吃不到螃蟹的。若說不喜歡吃螃蟹的，我從來卻沒遇到這樣的人。記得三十年前，我在南京，認識了一些剛剛出川的朋友，請他們吃螃蟹。他們不會吃不說，卻個個認為太腥氣。及至我把着手教他們，得着滋味了，卻誰也不肯放手，再也不說腥氣了。四川不出產螃蟹，[illegible]

在古人著作之中，我發現了一個[illegible]

軍閥列傳之一 山西老妖閻錫山

陳少校

骨助日寇特務活動 竟說中國應該被侵

一九三六年一月十二日，土肥原和日本天津駐屯軍參謀中井，一同飛往太原，策動閻錫山加入華北中僞政權「冀察政務委員會」。那時候，日寇在華北各大城市遍設特務機關。閻錫山為了迎合日寇的需要，竟贊助他們在太原、綏遠、大同等地，公開設立特務機關，進行活動。日寇派在太原的負責人叫白井，在綏遠的叫羽山，在大同的叫鈴木重[illegible]。他們專門搜集晉、綏兩省的軍事、經濟、文化等情報，並搜羅各地的珍貴文物，同時還販賣毒品，開設賭場，散佈謠言，破壞社會秩序，無惡不作。閻錫山不但對他們特別照顧，還特別吩咐手下的軍政官員，不得和日本人發生衝突。在這時期，閻特派他的參謀長朱綬光（日本士官學校畢業），專負勾結日寇的總責，還在天津設有與日寇聯繫的專用秘密電台。[illegible]

同年二、三月間，紅軍從陝北東渡黃河，開赴前線抗日，[illegible]

「西安事變」之後，蔣介石不得不暫時放棄他的「剿共」政策。不過，國內和平雖是實現了，但蔣介石仍然缺乏抗日的決心，仍然在謀求妥協的辦法。閻錫山亦採取兩面手法，表面上雖也提出「守土抗戰」的口號，以應付人民的輿論；卻又唯恐開罪於日寇，所以又把日寇的侵略罪行歸罪於中國歷史和人民。他竟然發揮了這樣的謬論，說：「中國今日受二千年大一統的遺毒，實具備各種亡國條件」。又說：[illegible]

[illegible]可見在他眼中，日寇侵略我們竟成了合情合理的事，只能怨我們不如人家。而在他的口中，也只說「人家」、「人家」，連日本帝國主義的名字也不敢提及。（六二）

冒牌學者羅振玉

黎文

大漢奸羅振玉，曾經冒充學者，欺騙了好些人。然而，假的終歸是假的，他的真面目終於逐漸被揭露了。

羅振玉的一生以行騙始，以行騙終。[illegible]

伍步雲的畫展

柳岸

[illegible]

動物為伍

門玉

[illegible]

見早 徐思

命運相同

[illegible]

雙貼雙貼

[illegible]

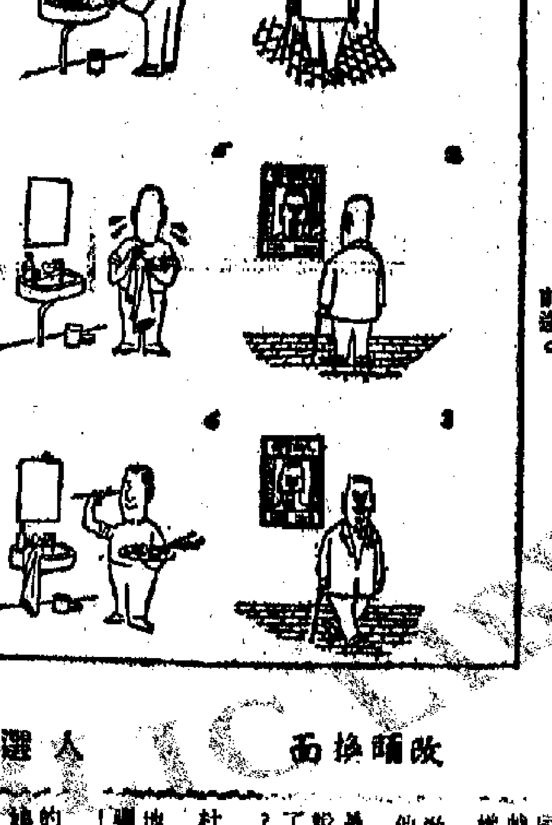
後生可畏

[illegible]

私事公辦

阿元

一九四七年五月間走馬上任的台灣新竹縣[illegible]



改頭換面 人選

削鐵如泥的光

陳振北

[illegible]

龍鳳宝釵緣

梁羽生

第三回 驚飆亂泊情何忍 虎鬥龍爭氣正豪

[illegible]

・版權所有・

小說林

秦淮金粉俠

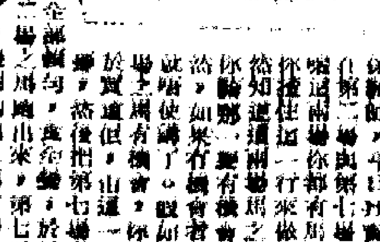
三 情知狹路難抽腳 偏是冤家易聚頭

[illegible]

第六十五回

[illegible]

犬馬生涯



二〇七：拉馬似擒馬

[illegible]

症 潤聖藥 花新明 地址：水坑口 電話：四三六八